

La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION...
ADMINISTRACION COSTA, 2
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004
CONFERENCIAS... 1707
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Jueves, 2 de noviembre de 1933

Núm. 2.496

LA TENSION MUNDIAL

¿Hacia una nueva guerra ruso-japonesa?

La publicación hecha por el Gobierno de Moscú de documentos que probarían la responsabilidad directa del Japón en la actitud hostil de Manchukuo contra Rusia provocó en Tokio gran agitación.

De la noche a la mañana la situación se agravó sensiblemente y la tensión de relaciones entre el Japón y Rusia, iniciada con el comienzo de las operaciones bélicas japonesas en China y Manchuria, ha entrado en una fase muy peligrosa.

Porque las publicaciones del Gobierno soviético, el cual sigue exactamente la misma política diplomática de los zares, se proponen, sobre todo, ahondar las divergencias entre Tokio y Washington y atraer la diplomacia yanqui a favor de Rusia.

El Gobierno soviético denuncia todo aumento de la influencia nipona en el Extremo Oriente como un peligro para los intereses yanquis y procura azuzar a los Estados Unidos para que sin esperar un ulterior fortalecimiento del Japón libren a Rusia de un vecino tan peligroso.

No deja de tener gracia el hecho de que Rusia, el pretendido paraíso de los proletarios, el Estado anticapitalista por excelencia, confie su salvación al Estado más capitalista que haya existido.

Los sucesores de Lenin, el cual confiaba la consolidación del comunismo soviético a la extensión mundial de la llamada revolución proletaria, han perdido ya todo escrúpulo en tratar con los Estados burgueses y han celebrado toda una serie de pactos de no agresión, destinados a asegurar la permanencia en el Poder de los actuales déspotas autocráticos rusos, evitando toda complicación de orden exterior.

Las visitas del radical-socialista y pacifista Herriot, el cual quedó encantado de la organización del ejército rojo, en el cual ha visto resurgir la famosa "apisonadora" destinada a aplastar a Alemania, y del ministro francés del Aire, monsieur Cot, tenían por fin el interesar Francia a la suerte del ferrocarril del Este de China, que Rusia se ha visto obligada a ceder al Japón.

Este ferrocarril fué construido por la Rusia de los zares con dinero procedente de préstamos colocados en Francia, que el Gobierno de los soviets rehusó reconocer; ahora, sin embargo, el Gobierno soviético no se opondría a que Francia insistiera para el reembolso, con tal de que se le exigiera al Japón, que se ha adueñado del ferrocarril; quizá en este caso Rusia estuviera dispuesta a reconocer parte de sus deudas.

En palabras sencillas: la diplomacia soviética, despertando alarmas en América y codicias en Francia, intenta crear un frente diplomático hostil al Japón con la esperanza de que las demás potencias libren a Rusia de la pesadilla japonesa, que, por lo visto, vuelve a preocupar a la Rusia soviética tal y como llegó a preocupar a la Rusia zarista.

De lo que se debería deducir que la famosa revolución soviética, aparte del cambio del equipo de los mandones, no ha mejorado la situación internacional de Rusia.

Al mismo tiempo que la diplomacia y la Prensa rusa tratan de crear un ambiente hostil al Japón el Gobierno soviético ha intensificado en estos últimos meses su preparación militar.

Trenes de tropas se dirigen sin interrupción hacia las fronteras del Este, donde se han concentrado grandes cantidades de material de aviación y tanques.

Desde el conflicto con China, hace tres años, todo el territorio fronterizo está bajo una administración militar especial, cuyo jefe es el "Vencedor de los Chinos", personalidad de leyenda.

A pesar de ello se da por seguro que el Gobierno soviético —que para galvanizar a la opinión pública al in-

terior se muestra muy belicoso evitará sin embargo cuidadosamente todo conflicto armado con el Japón; su divisa es "Ningún golpe de fusil por el ferrocarril del Este de China".

El Gobierno soviético protestará en las Cancillerías, pero no declarará la guerra al Japón si éste se adueña del ferrocarril, echando hasta el último funcionario ruso de Kharbin.

Lo único interesante para el Gobierno de Moscú eran los 200 millones de rublos oro que pedía para su cesión y que le hubieran permitido aliviar en algo la situación financiera agobiadora, pero todavía más le interesa evitar la guerra, que, para los actuales gobernantes de Rusia,

representa una incógnita pavorosa en relación con sus repercusiones en el régimen interior.

Claro que el deseo o la necesidad de paz de la Rusia soviética no es suficiente para evitar la guerra; el Japón ha estrechado sus relaciones con la Mongolia interior y no tendría nada de extraño que inopinadamente se presentara un "casus belli".

La preocupación a este respecto en Moscú es muy grande, ya que se reconoce a la diplomacia nipona una gran habilidad para manejos destinados a realizar su objetivo sin comprometerse.

La impresión en los círculos diplomáticos rusos es muy pesimista; se teme que el Japón no desistirá de su empeño de engrandecerse a costa de Rusia y que el régimen soviético, en caso de guerra, estará sometido a una prueba a la que quizá no pueda resistir.

OBSER

Las regiones y la exaltación de sus auténticos valores

Un diario madrileño, al comentar el recibimiento tributado a los restos del insigne novelista Blasco Ibáñez, habla de la efusión simpática que suelen poner los valencianos en la exaltación de los valores regionales.

La observación es motivo para insistir una vez más en cómo Aragón, tan fraternalmente unido a Valencia, debe asimilarse de ésta esa efusión entusiasta que tiene para sus hijos, punto de arranque de toda labor verdaderamente regionalista.

Hablábamos de esto cuando se celebraba la Conferencia Económica Aragonesa, abogando por una rectificación de conducta acerca de cómo deben ser exaltados los valores aragoneses. Y significábamos lo doloroso de ver tantas veces cómo no solamente se rehuye esa exaltación, sino que se va abiertamente contra ella, tratando por todos los medios de frustrar iniciativas generosas, iniciativas vibrantes, iniciativas patrióticas, encaminadas a esas exaltaciones que son absolutamente precisas a la prosperidad de los pueblos.

Las regiones más florecientes son las que mejor han sabido aleccionar a las gentes con el ejemplo de sus valores más destacados. Así ha hecho Cataluña, así ha hecho Valencia, así han hecho todas las regiones fervorosas de su nombradía, en las cuales han sido dados de lado cuantos han puesto trabas y han elevado dificultades ante cualquier proyecto de exaltación de un hijo ilustre, por entender que constituía un grave atentado contra toda actuación patriótica el estorbar esa obra justa y bienhechora, estimulante y alentadora, de rodear de entusiasmos los nombres más relevantes de la región.

Decíamos—e insistimos en ello a propósito de ese comentario—que es necesario que Aragón se asimile ese entusiasmo que Valencia pone en cuanto de sus hijos se trata. Y que es hora ya de que se sepa aquí dónde están los escollos y dónde las dificultades que de vez en vez se oponen a todo intento de exaltación de auténticos valores regionales. Tenemos bien cerca el ejemplo. Y no es cosa de seguir vueltos de espaldas a él, sino que, por el contrario, hay que aceptarlo con todo entusiasmo y defenderlo con todo ahinco. Hay que hacer región, empujando por la exaltación de los propios aragoneses.

En esto tenemos el orgullo de decir que ha estado siempre a la cabeza LA VOZ DE ARAGON, alentadora incansable de cuantos valores van surgiendo en la región, revisora tenaz de tantos y tantos valores aragoneses como figuran en la historia regional. Y en esa posición seguimos cada día con más ahinco, sea cual sea la pasividad contra la que se pretenda hacer estrellar la campaña, sean quienes sean los interesados en que no prospere aquí ningún intento de exaltación de las figuras aragonesas. Día llegará en que diremos dónde estaban esas tristes resistencias, esas mezquinas concepciones de la región, incapaces de comprender siquiera lo que la región necesita y exige de todos. Pero sin someternos a ellas, porque por encima de tales funestos criterios está en toda pluma aragonesa la obligatoriedad del ahincado fomento de esa efusividad simpática, de la que otras regiones dan constantemente gallardas pruebas.



SÉPTIMO ANIVERSARIO
por el alma del señor

DON RICARDO SANZ LOPEZ

Que falleció el 3 de noviembre de 1926

R. I. P.

Todas las misas que se celebren mañana viernes, de nueve a once, en la iglesia parroquial de Santa Engracia, altar de la Sagrada Familia, así como el funeral que se celebre en dicho día en la iglesia de Zuera, serán aplicados en sufragio de su alma.

Su viuda doña Agustina Abós, hijos y demás familia, agradecerán la asistencia y oraciones.

DIA DE DIFUNTOS

La expresión dolorosa que tiene el recuerdo



Fecha ésta de recordación. Memoria de los muertos. Una fecha triste, encrespada y dolorosa. Se abaten los ojos lagrimosos y hay tras las frentes evocaciones que se multiplican en este día de recuerdo de los difuntos. Día de dolor, en el desfallecimiento del otoño. Aquí hay una bella interpretación del dolor. El gesto de la gentil artista Lolita Astolfi, que se sublimiza en esta expresión abatida y penosa, con el negro brujo de sus ojos, infinitamente tristes en este rictus de dolor.



"¡Y UN JAMON...!"

De aquel desafío entre el redactor del "Be Negre" y el señor Ayguadé parece que no hay nada. Ni sablazos ni armas de fuego. Un acta y terminado el incidente.

Decididamente la gente ya no se bate. Cuando nos hablen del "Be Negre" digamos: "Y un jamón..."; que viene a ser una expresión parecida, traducida convenientemente.

AGENTES DE PROPAGANDA

En pocos días han desfilarado dos "jakires" por nuestra ciudad. Es decir: un jakir y una jakiresa.

¡Si vendrán a preparar las elecciones! Porque con ese dominio de multitudes y de la sugestión, sería fácil sacar acta.

AL SERVICIO DE LA SINCERIDAD

El doctor Marañón se ha retirado de la política. Renuncia a su candi-

datura, y promete no volver por otros derroteros que los de la ciencia.

Marañón pertenece al pequeño grupo de los diputados sinceros; de los que reconocen que su figura está de más en el Parlamento. Los llamaremos los de la minoría "Al Servicio de la Sinceridad".

Se ha celebrado el Congreso del Cáncer.

Luego asistiremos al cáncer en el Congreso. Un cáncer que tarde o temprano acabará con el sistema parlamentario.

EL MAGO QUE NO CONOCERA SU OCASO

García Sanchiz anuncia, en una reciente entrevista, su retirada como charlista.

—Prejero — ha dicho — retirarme en pleno triunfo que no ir "murriendo" poco a poco. Con mi retirada habrá penas y alegrías.

¡Oh si todos los oradores fueran así de inteligentes!

PAINYAZO

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa.

†
Doña Pilar Gran y Soler

Viuda de D. Faustino Giménez Laviga

Falleció el 1.º de noviembre

confortada con los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus hijos, don Enrique y doña Amalia; hija política, doña Carmen Arnau; nietos, don Enrique, don Ricardo (ausente), don José Antonio y don Joaquín; nieta política, doña María Berta Torrente y demás familia, suplican la caridad de una oración.

Las misas de San Gregorio empezarán mañana, a las diez y media, en el altar de San Antonio en la iglesia de San Gil.

El luchador desconocido

Cenino de los camposantos van las gentes en procesión un poco de hormiguero. No llevan grano con que alimentar necesidades de sus estómagos: llevan flores con que cubrir las sepulturas de los seres queridos, lúces que simbolizan encendidos recuerdos, no pocos, rezos, y alguno, el afán de lucir y hacer lucir a los ya marchados en un pugilato de insana vanidad.

El amplio recinto de la muerte, donde la ostentación llega a límites casi insultadores y la cursilería muestra un macabro empaque que invita a la mofa, se salvan, "viviendo" su natural existencia, las sepulturas humildes y, sobre todas, las olvidadas, donde ni una flor se marchita ni un cirio humea.

El croniqueador, que igual huye del grupo curioso que obstruye la acera para oír a un ridículo charlatán que de la parada lujosa en la que sólo arcos y exterioridades se lucen, siente un gozo grande marchando donde el orgullo no grita y la modestia sabe de recatos.

No faltarán en estos días — que a tanto obliga la costumbre — informaciones más o menos interesantes de hombres y mujeres (gloriosos muertos) hasta el "retrato" del sepulcro correspondiente.

De nuevo hemos de leer el nombre de la fracasada — por la muerte, es claro—cupletista y del torerillo analfabeto y valentón; y el del aguerrido general; y el de unos pocos políticos que sobrevivieron, para mal de España, en parentelas y en corruptelas que parecen no tener fin. Pero nadie se acordará de los que, siendo buenos y bravos, no contaron con valedores que cantaran sus méritos, ni con historiadores que pregonaran sus hazañas.

En este "nuestro" cementerio zaragozano hay varios de esta clase, y de todos — representando a todos — va a destacar al francés que abandonara su patria para morir—según la inscripción—por la defensa de la libertad aragonesa.

Posiblemente, más de un hombre práctico, de aquellos que hacen del dicho sanchopanceesco: tripas llevan corazón, que no corazón tripas, piense, del que vino a morir por un ideal que no era de su pueblo ni convenía a su bolsa, desdénosamente.

Para ciudadanos de esa clase, nada que no signifique provecho tiene valor. El idealismo, para ellos, es cosa de locura, sin pensar que gracias a los idealistas pasaron los humanos de ser "cosas" semovientes a conciencias forjadas en el crisol de la ciudadanía para, siendo libres, olvidar los pasados tiempos de servilismo y esclavitud.

Este muerto "extraño", aun cuando para la muerte todos seamos iguales—pues las fronteras no existen en su reino, ni las jerarquías tienen prestancia, ni los autócratas servidores—debiera ser "huésped de honor", y que vino a luchar en beneficio nuestro y en contra de las tiranías que nos aherrojaban.

Yo pienso que el brioso francés que vertió su sangre en esta tierra era mozo decidido, con un concepto de la dignidad humana diferente al que puede tener un perro guardador de granjas o ganados.

Este hijo de Francia—de ahí la grandeza con que le veo—no vino a servir la causa de la libertad de Aragón; como uno de los tantos mendigos guerreros que por Tratados pasaron la península y al terminar las batallas presentaban los recibos correspondientes. Este, cuyos restos guarda un nicho del cementerio de Zaragoza, llegó solo, sin más requisitos que su valentía, su cariño a una idea y una bien probada fe en su amor al progreso. Por todo ello supo morir como un valiente.

Alguien, queriendo pagar su generosidad, hizo que en una modesta lápida figurara su nombre y el sitio en el que vino a enfrentarse con la muerte.

Para la generación actual, tan distante — no sólo por el tiempo — de aquella que lo daba todo por la defensa de sus ideales, este muerto es... el soldado desconocido...

En efecto, desconocido, pero ello no puede ser razón para que desconozcamos su generosidad líricamente desinteresada.

Su gesto fué de soñador, pero beneficioso a que los hombres de ahora podamos ir sin cadenas en las manos y las conciencias. Así, un pueblo como el aragonés, que en todas las páginas de su historia ha escrito la palabra Libertad con sangre, debe al muerto que hoy recordamos un tributo, pero no, ¡oh! un tributo o tributo, pero no, ¡oh! un tributo o tri-

Colaboraciones de La Voz de Aragón

Non oportet studere sed studuisse

Razonamiento electoral que entenderá, aun sin saber latin, quien lea lo que sigue

El pueblo ha comenzado a saber su deber político, el cual es derecho suyo también, y se dispone a cumplirlo en conciencia; quien siente una idea se dispone a votarla mediante el nombre de un candidato que la mantiene.

Sobresalen por su entusiasmo las "derechas". Vocablo convencional, zafio como un guiño; mejor expresado el concepto, quienes defienden sobre todo, y si precisase, únicamente, la Religión; quienes defienden primeramente la Religión, después otros intereses humanos y suyos; éstos son muchos; o primeramente su interés humano y después la Religión; éstos son también muchos; y quienes además defienden la idea monárquica; éstos son los tradicionalistas y algunos nobles de linaje o próceres del antiguo régimen; o quienes admiten "cualquier cosa menos esto": son muchos, pero ignorantes y de poco valer; el político ha de dar soluciones positivas, no negar simplemente. Todas estas variedades juntas forman una gran masa dispuesta al sacrificio; si llega la ocasión de hacerlo, aun de la vida, sólo desertarán quienes primero buscan su comodidad y después adoran a Dios.

Sobresalen en disciplina los socialistas, consonantes y simétricos de los tradicionalistas del otro lado: son, como éstos, disciplinados y leales; todos por igual; quienes cuando hay ocasión acaparan devengos en dinero contable y quienes viven atendidos al jornal que ganan; difieren en el disfrute, no en la fidelidad.

Los radicales, aun siendo ahora los preferidos del Gobierno, no se pavonean; están más cavilosos que satisfechos, con que muestran su responsabilidad y también su duda de triunfar como quisieran; pero aguardan, disciplinados, el día de la votación.

Las otras masas, todas de "izquierda, vocablo convencional, bizeo al par de su simétrico, mejor expresado el concepto, quienes van movidos primeramente de odio a la Religión católica y de apatencia de lograr en la vida pública algo, aunque sea poco, y lo más que puedan, pues les han enseñado no haber en eso límites, también aguardan con fe y empuje, a poder algo con sus votos. No hay masa neutra perceptible; todos opinan; para mucho han valido los sucesos de la última década pues han valido para eso.

Opuestamente se hallan los directores; desde luego interesa señalar en ese grupo como lo peor, pues no cumple su fin, los grupos de oficialidad sin tropa; serán, acaso, grupos de selectos; lo son algunos; pero, conforme a lógica, deberían reducirse a escribir libros y artículos y a dar consejos, pues únicamente pueden lograr el triunfo por merced que les hagan quienes no piensan como ellos. Ese triunfo, en certámenes de opinión pública es, además de muy difícil, más desairado, cuando ocurre, que un vencimiento.

Pero, aun en partidos normales, con masas electoras, quienes dirigen están mostrando insuficiencia para directores; como de todo esto me interesa sólo Aragón, a política de aragoneses voy a referirme.

Desde luego notamos cómo ningún político, suelto o en grupo, piensa en Aragón, no obstante haber una realidad aragonesa, aun del orden económico. Las elecciones de Teruel, Zaragoza y Huesca son inconexas entre sí como lo son entre sí las de Almería, Huelva y Santander; solamente —estratagemas iguales plenamente legítimas— las "derechas" de Zaragoza muestran gratitud a Guadalhorca mientras aprovechan su

maceros a sufrir el peso de sus dalmáticas, a los concejales la presión de sus fajines y a los simpáticos chicos del Hospicio la carga de los instrumentos musicales; no, eso no. Este héroe, aun siendo de alta clase, es de la clase modesta a quien sonrojan las fiestas y festicas escenográficas.

El cronista cree, y así lo propone, que un buen puñado de rosas y un ramo de crisantemos, llevados sin aparato oficial, es, puede ser, el tributo que mejor cuadre al ciudadano del mundo para quien las fronteras —si de hacer obras buenas se trataba—no existían.

FERNANDO MORA

nombre, como muy atractivo de sufragios en recuerdo de la Confederación del Ebro; y los radicales del Alto Aragón, aconsejados por Manuel Marraco, han querido hacer un homenaje a Lorenzo Pardo y aprovechar su nombre, como muy atractivo de sufragios en recuerdo de la Confederación del Ebro; útilmente para Aragón, las "derechas", pues llevarán al Parlamento, si Guadalhorca triunfa, un defensor de aciertos ya ensayados, útil para ese fin, en el Parlamento, no la Confederación; nocivamente, para Aragón, los radicales, pues hubieran a la Ingeniería, si Lorenzo triunfase, un Director de Altas empresas de Aragón, muy difícil de suplir. Lorenzo ha agradecido, no ha aceptado y ha hecho bien.

Sigo atacando a los radicales; esto me es propio; soy su adversario.

Mientras la masa votante los espera dócil, ellos combaten entre sí, y con mala esgrima; sometidos todos a la jefatura de Lerroux, les ocurre meter el nombre del jefe al igual de otros para votar candidatos, y resulta votado en cuarto lugar, con menos de la mitad de votos que el segundo y poco más de la tercera parte de votos que el primero.

Ya entendemos que esa votación se refiere a la conveniencia de presentar candidato por Zaragoza al jefe del Partido; que no es desdenosa para ese jefe; pero cualquiera vé cómo esa votación ha sido desmañada; hubieran ido al mismo resultado mediante otra votación previa acerca de si era conveniente llevar a Lerroux candidato por Zaragoza.

Peor es la cuestión de fondo. La masa radical votante tiene un programa, que es un criterio, pero no tiene dos; la candidatura sí, uno: Manuel y Basilio, programa radical; otro Sebastián, programa anarquista; esos tres nombres forman dos candidaturas brillantes, una con los dos, otra con el uno; y una sola candidatura absurda si van los tres en ella.

Para lo que seguiré diciendo tiene oportunidad la frase latina que encabeza este artículo.

Cuando, en las Universidades clásicas, inminente el examen, un profesor veía a un alumno leyendo ávidamente libros o apuntes, le decía como reproche merecido: "non oportet studere sed studuisse"; y el alumno, porro y pigre que fuese, traducía de corrido la frase, que hoy acaso no interpretarían sin diccionario algunos bachilleres: "no interesa ahora estudiar sino haber estudiado".

†

PRIMER ANIVERSARIO
por el alma de la excelentísima señora

D.ª ASCENSION VALERO DE VELASCO
de Castro

Que falleció cristianamente en Zaragoza, y bajo el manto de Nuestra Señora del Pilar, el día 3 de noviembre de 1932

R. I. P.

Su hijo, Pablo; hija política, Anita Bleuca; nieta, Ana María, y demás familia, ruegan una oración por su alma y la asistencia a la misa aniversario que se celebrará en la Iglesia de Santa Engracia el día 4 de los corrientes, a las diez y media de la mañana.

Las misas que el día 3 del corriente se celebren, de siete a diez, en el altar de la Virgen del Carmen; la de nueve, en el altar mayor de la misma iglesia; la de ocho y media, en el altar mayor del Santo Templo Metropolitano de Nuestra Señora del Pilar; y el Expiatorio en Jesús Reparador se aplicarán en sufragio de la finada.

Varios señores Prelados tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

No deben surgir los candidatos en los días de las elecciones; los forma en lo anterior de su vida el concepto social; ideas generosas, buen sentido, vida ordenada, conducta proba, criterio perseverante, buen trato. Pueden poco cualquiera improvisación o forzamiento: el público los nota y, seguidamente, los rechaza; debería ser inútil, y aun redhibitorio, el empeño personal en ser candidato; si lo mueve la vanidad, el vano es mal representante; si lo mueve el ansia de salvamento de una posición perdida, el triunfo de quien así pide sería para él, no para una idea y un partido; y aun no sería triunfo, sino botín a costa de todos, aunque en ese botín no hubiera porción de dinero.

Para el partido político sucesor de la partida armada, horda ansiosa de conquista, de subsiguiente dominio, de ventajas útiles o, cuando más noble, de pasión imperatoria, la designación de candidatos es designación de partícipes en todo eso; para el grupo que mira primero por el bien del país, la designación de candidatos es elección de los mejores oficiales públicos que sea posible hallar para al respectiva función, que en este caso es la legislativa. Por eso estaría muy en razón que uno de esos partidos designase candidatos de fuera de su Censo, si allí los conocía.

Compadezco a quien tiene esa misión: está más expuesto descontentar que a satisfacer. Dichosamente, ese sistema está ya en su acabamiento. Durante muchos años, la antevotación fué solamente practicada por los federales; después la adoptaron los socialistas; la hemos visto ahora practicada por los radicales de Lerroux, partido antiguo y de tipo antiguo. Pronto la veremos generalizada y hasta única; es el sistema mejor, y e l menos usado.

JUAN MONEVA Y PUYOL

A la salida de un mitin derechista resultan varios heridos

TUDELA. — Dicen de Cadreita (Navarra) que se celebró un mitin político de carácter derechista, que presidió el teniente de alcalde, y entre los oradores figuró el Sr. Aizpún. Según referencias autorizadas hubo en el mitin interrupciones que carecieron de importancia, pero a su terminación se produjeron sensibles y lamentables incidentes.

Cuando salían los concurrentes fueron apostrofados por varios grupos que presenciaban su desfile. Intentó intervenir y apaciguar los ánimos, que se iban alterando, el cabo comandante del puesto de la Guardia Civil Inocencio Ilundain Carlos, auxiliado por una pareja. Pero varios individuos se abalanzaron sobre el cabo para desarmarle, así como a un guardia que salió en su defensa.

Arrojaron al cabo con el guardia a tierra, pero el otro guardia civil, defendiendo a sus compañeros, hizo un disparo.

Hubo gran revuelo, los grupos se dispersaron y entonces se comprobó que había cuatro heridos.

Por arma de fuego, el cabo Inocencio Ilundain, gravísimo, y Juan Prats Munárriz, menos grave.

Heridos de arma blanca o piedra, Micaela Ochoa, esposa de Juan Prats, y el guardia civil que con el cabo fué arrojado a tierra por un grupo.

Recibieron los heridos inmediata asistencia facultativa, y después de curados fueron conducidos a Pamplona, en ambulancias sanitarias, el cabo Ilundain y Juan Prats.

De Tudela vino a Cadreita el Juzgado de instrucción, que en seguida comenzó las diligencias sumariales.

También interviene un Juzgado militar.

A Cadreita llegaron también, para abrir una información sobre los hechos mencionados, el teniente coronel de la Guardia Civil, primer jefe de la Comandancia de Navarra y el teniente jefe de línea de Olite.

Los sucesos produjeron penosa impresión en el vecindario de Cadreita.—CORRESPONSAL.

Los conflictos sociales

NO SE PRESENTARON LOS OBREROS DE LA FABRICA CRIADO Y LORENZO

Comunicó anoche el gobernador civil a los periodistas que había terminado el plazo concedido a los obreros de la fábrica Criado y Lorenzo para reanudar sus trabajos.

Manifiesto que no se había presentado ningún obrero a trabajar.

También indicó el señor Ordiales que probablemente se cerraría la fábrica si no se presentaban obreros.

DE LA VISITA AL CEMENTERIO

Cómo está de descuidado el pavimento en determinado sector de la necrópolis

Siquiera por la renta, verdaderamente enorme, que al Ayuntamiento proporciona el Cementerio de Torrero debía éste mostrarse perfectamente cuidado durante todo el año, pero singularmente en los días presentes, en los que la concurrencia de público al sagrado lugar alcanza las mayores proporciones.

Pues no es así. Ayer, día en que la afluencia de visitantes tuvo una elevadísima cifra, el cementerio ofrecía, por la parte de su ampliación, el lamentable descuido de un pavimento vergonzoso, descuido que culminaba en las inmediaciones de las más recientes galerías de porches, por donde era punto menos que imposible el transitar a causa de las piedras, los guijarros y las matas de hierba que envaraban el paso.

El público comentaba con la natural indignación tamaño descuido, censurando duramente a este famoso Concejo que tenemos, que sobre ir de fracaso en fracaso tiene siempre la pretensión de que no se le digan sus desaciertos.

Esto que ayer dió origen en el Cementerio a tan repetidas censuras pudo evitarse fácilmente con haber enviado unos días antes de la fiesta de los muertos las necesarias brigadas de obreros que hubieran arreglado el pavimento. El detalle de que ayer ofreciese tan lamentable aspecto ese sector de la necrópolis no pasó, como decimos, desapercibido para el público, que no se explicaba la imprevisión de que estuviera así de descuidado el pavimento en días de tan intenso visito.

El Monumental Cinema cambia de Empresa

El Monumental Cinema, el suntuoso coliseo cinematográfico de la calle del Conde de Aranda, ha cambiado de Empresa desde el día de ayer.

La actual Empresa es la S. A. de espectáculos "Aranda Films", cuyo Consejo lo constituyen varias personas de relevante posición económica de Zaragoza y de grandes conocimientos en este ramo de espectáculos.

Al incorporarse tan importante Sociedad a la vida activa de los negocios en nuestra ciudad lleva grandes propósitos e iniciativas que al plasmar en realidades han de ser del agrado del público zaragozano.

No dudamos del éxito que, a nuestro juicio, ha de coronar todos los proyectos de esta importantísima Empresa zaragozana, por la competencia reconocida de su gerencia y por la cuantía del capital escrutado.

Con toda cordialidad les felicitamos, deseándole grandes aciertos en su difícil empresa.

AVISO

A la presentación de los siguientes tickets se entregarán los magníficos aparatos de radio que regalamos:

Por el mes de septiembre, número 6.755.

Por el mes de octubre, número 6.776.

Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 — 1052

DE MADRID Y PROVINCIAS

JUICIO ORAL

Condenaron al que mató al secretario de la Sociedad de albañiles madrileños

DOCE AÑOS DE PRESIDIO

MADRID. — En la Audiencia se ha visto la causa contra Pedro Pascual Burgos, afiliado a la Confederación Nacional del Trabajo, que en 21 de marzo de 1932 mató de un balazo a Manuel Jiménez Fernández, secretario de la Sociedad de Albañiles afecta a la Unión General de Trabajadores.

El fiscal pedía en su escrito de conclusiones provisionales la pena de cadena perpetua.

El defensor, señor Barriobero, solicitó la absolución.

El procesado hizo un relato de lo ocurrido, diciendo que disparó con la sola intención de defenderse de un ademán agresivo de la víctima.

Después de la prueba testifical, lectura de folios y prueba documental, el fiscal elevó a definitivas sus conclusiones provisionales. En ellas, además de cadena perpetua por el delito de asesinato, solicitó la pena de un año de prisión por tenencia ilícita de armas.

El señor Barriobero modificó sus conclusiones.

El Tribunal, después de escuchar al Jurado, condenó al procesado a doce años y un día de prisión mayor por el delito de homicidio y seis meses de arresto por tenencia ilícita de armas.

LA BOLSA

En los fondos públicos hubo ligeras oscilaciones

IMPRESION

MADRID. — Por la festividad del día las transacciones fueron limitadas, sufriendo los pocos valores públicos que se cotizaron oscilaciones de 0'10 a 0'25 pesetas.

Las Cédulas Hipotecarias mejoraron el cambio precedente.

Acciones del Banco de España ganaron un entero, cerrando a 535.

Telefónicas preferentes suben 0'15

En el grupo de ferroviarias, Allcantes y Nortés descienden 0'50 y un entero, respectivamente.

Explosivos bajan tres enteros.

LA MONEDA

El Centro Oficial de Contratación de Moneda facilitó los siguientes cambios:

Franco, 46,95.

Libras, 37,85.

Dólares, 7,93.

Franco suizo, 232,67.

Franco belga, 167,37.

Liras, 63,40.

Reichsmarks, 2,86.

LA POLITICA AL DIA

Referencia de una labor que tiende a la standardización de los trigos

Dinero que han pedido los agricultores para realizar la siembra.-En Gobernación hablaron del estado de los conflictos en diversas provincias.-Ligera declaración que aclara parte de lo que concierne a la vuelta a la normalidad en el envío de dinero entre España y la Argentina

EN GOBERNACION HABLARON DE ASUNTOS SOCIALES

MADRID. — El ministro de la Gobernación manifestó a los periodistas que, en general, tenía pocas noticias que comunicar.

Añadió que esta mañana había asistido, en unión del jefe del Gobierno, a la toma de posesión del presidente del Consejo de Estado, acto en el que pronunciaron discursos los señores Martínez Barrios y Rocha.

—En España — dijo — hay tranquilidad absoluta. Solamente en Tenerife existe efervescencia derivada de la huelga que sostienen los obreros de la fábrica de electricidad.

También en Jaén — continuó diciendo el ministro — se han presentado reclamaciones de tipo económico por parte de un núcleo de obreros. Para solucionar el asunto intervienen el gobernador civil y el delegado de Trabajo. Los obreros piden algunas cosas de importancia, pero como este asunto no es del Estado, sino del Municipio, y éste carece de dinero, se está viendo la manera de lograr una solución.

Uno de los informadores aludió a la huelga anunciada para dentro de dos otros días.

Otro periodista preguntó si la huelga la planteaban los obreros afiliados a la C. N. T. y el ministro contestó que quienes iniciaban el conflicto eran los afiliados a la U. G. T.

Interrogado acerca del conflicto que parece se planteará en Madrid por los obreros del ramo de Uso y Vestido dijo el ministro que el asunto era de la exclusiva incumbencia del Ministerio de Trabajo.

Refiriéndose a la huelga del ramo de la construcción dijo que continuaba en el mismo estado.

—Como se sabe — agregó — se han tomado precauciones para evitar actos de sabotaje.

Los informadores aludieron al asesinato de un obrero tranviario en Barcelona, diciendo que en la capital catalana se había recrudecido el malestar social.

El ministro dijo que, a pesar de lo sucedido, la situación social en Cataluña ha mejorado mucho.

SOBRE LA ORGANIZACION DEL COMERCIO DE GRANOS

MADRID. — En el Ministerio de Agricultura han facilitado una nota sobre la organización comercial de los granos, dando cuenta de la visita que hicieron recientemente don Miguel Echegaray y don Anto-

nio Pascual, ingenieros agrónomos; don Angel Almazán, del Cuerpo pericial de Aduanas, y don Esteban Martínez Hervás, ayudante del Servicio Agronómico, que han estudiado el comercio de trigo en Canadá y Estados Unidos.

Elogia a estos funcionarios y hace un extracto de la Memoria que han elevado al ministro, que pone de relieve las ventajas de estandarización de los trigos.

LOS LABRADORES PIDEN DINERO PARA LA SIEMBRA

MADRID. — En el Ministerio de Agricultura fué facilitada una nota a los periodistas diciendo que en la Junta celebrada últimamente por el Servicio Nacional del Crédito Agrícola se habían registrado 1.046 peticiones de préstamos individuales y colectivos por una cifra total que se aproxima a tres millones de pesetas, con objeto de poder comprar semillas para la próxima siembra.

Acerca del número de labradores peticionarios se hace constar que no tiene antecedentes de parecida importancia.

Durante el año anterior las demandas de créditos en los meses de octubre y noviembre fluctuaban entre 300.000 y 660.000 pesetas, y en el mes de octubre último se pidieron préstamos para adquisición de simiente de trigo por valor de más de un millón de pesetas y otro tanto para préstamos prendarios destinados a la simiente de arroz.

EL SEÑOR BOTELLA ASENSI CONTESTA A "EL SOCIALISTA"

MADRID. — En el Ministerio de Justicia se ha facilitado una nota replicando a un suelto publicado en el periódico "El Socialista" en el que se achaca al señor Botella Asensi la firme decisión de defender la hegemonía capitalista.

La nota sale al paso de otro suelto publicado en el mismo periódico en el que se alude a ciertas concesiones hechas por el ministro a entidades extranjeras.

Hace una relación de las concesiones referidas por el suelto de "El Socialista" justificándolas diciendo que se trata de concesiones hechas para ampliar negocios agrícolas, comerciales e industriales que favorecen a la producción nacional, que hubieran dejado de existir si la autorización se hubiera denegado.

Agrega que para hacer las conce-

siones el Ministerio ha seguido los trámites establecidos por el Gobierno provisional, que fueron modificados por el Gobierno presidido por el señor Azaña.

DE LA RENOVACION DE ENVIOS DE DINERO ENTRE ESPAÑA Y LA ARGENTINA

MADRID. — Interrogado el gobernador del Banco de España acerca de las gestiones que se vienen realizando para reanudar las relaciones comerciales con la República Argentina ha dicho que parece que se normalizará la situación gracias a las gestiones realizadas por la Comisión interministerial y la buena disposición del Gobierno español, que ha llegado al acuerdo de que las operaciones realizadas con la Argentina o viceversa puedan liquidarse con entera libertad, así como enviar fondos justificados a ambos países.

Añadió que los créditos que actualmente están bloqueados se destinarán al desbloqueo y el resto de las divisas bloqueadas y retrasadas se tratará de que lo más rápidamente posible puedan ser liberadas, con objeto de lograr la completa realización de las operaciones comerciales.

REUNION DEL CONSEJO EJECUTIVO DE REFORMA AGRARIA

MADRID. — Esta tarde se reunió el Consejo ejecutivo del Instituto de Reforma Agraria, asistiendo a la reunión el ministro de Agricultura.

Este pronunció un discurso saludando a las representaciones que integran la entidad, disculpándose por no haber asistido a la anterior reunión, que coincidió con un Consejo de ministros.

Dijo que el Instituto de Reforma Agraria debe estar alejado de todos los vaivenes de la política.

—El Consejo — añadió — más que un órgano deliberante debe ser ejecutivo.

Afirmó que quiere dar toda la autonomía al Instituto de Reforma Agraria, pidiendo a todos que cuanto antes realicen los postulados de la ley de Reforma Agraria.

Añadió que mientras sea ministro mantendrá relaciones cordiales con todas las representaciones.

El presidente del Consejo ejecutivo contestó al ministro agradeciendo las manifestaciones hechas y ofreciéndole la cooperación de la entidad para realizar la reforma agraria.

LOS TOROS

Torerito y Luca de Tena estuvieron tan bien que cortaron orejas

SU COMPAÑERO NO AGRADO

BADAJOS. — Con buena entrada se han lidiado novillos de Albarrán, que dieron juego.

Niño del Barrio mal en su primero y bien en el cuarto.

Torerito colosal en su primero, al que le hizo una faena que le valió la oreja.

En el quinto estuvo superiormente, Luca de Tena superior en los dos bichos que le tocaron en suerte. Cortó orejas y salió en hombros.

IMPRESIONES ELECTORALES

Los radicales madrileños ultimaron su candidatura y los mauristas se alían con Acción Popular

ULTIMARON LA CANDIDATURA RADICAL

MADRID. — En un céntrico restaurant se reunieron a almorzar los miembros del Comité ejecutivo nacional del partido radical.

Permanecieron de sobremesa hasta después de las seis de la tarde.

El señor Lerroux dijo a los periodistas que habían tratado de temas electorales, dejando ultimada la candidatura por Madrid.

—Ahora falta — agregó — que algunos interesados den su conformidad.

Terminó diciendo que no podía adelantar nombres por esta circunstancia.

DETENIDOS POR ARRANCAR PASQUINES

MADRID. — La Policía ha detenido a más de veinte individuos que se dedicaban a arrancar manifiestos electorales fijados en las fachadas de los edificios.

Los detenidos han quedado a disposición de la Dirección General de Seguridad.

EL SEÑOR MAURA EXPONE JUICIOS Y HACE PROMESAS

ZAMORA. — Organizado por el partido republicano conservador se ha celebrado un banquete en honor de don Miguel Maura.

Al final del banquete el señor Maura pronunció un discurso en el que se refirió al actual momento político.

Afirmó que si en las próximas elecciones vencen las derechas establecerá la revolución en España.

Dijo que si resultaba elegido por Zamora realizaría una política benéfica para todos.

Anunció que en breve se celebraría en Zamora un acto político de gran resonancia.

Elecciones a diputados a Cortes. - Cédulas personales. - Recaudación

La ley Electoral vigente determina, en sus artículos 42 y 43, que cuando sobre la identidad personal del votante surgieren dudas, la acreditará por la cédula personal y por el testimonio de los electores presentes, y siendo muchos los electores que no han adquirido todavía la cédula personal de 1933, que es la que tiene validez, se les previene que la Recaudación, Mayor, 43, estará abierta todos los días no feriados, de 9 a 1 por la mañana, y el día de las elecciones, a pesar de ser domingo, de 9 a 1 por la mañana y de 2 a 4 por la tarde, con el fin de que todos puedan proveerse de ella, sin irrogarles el perjuicio de no poder votar.

ALMUNIA DE SAN JUAN ANUNCIO

El día 22 de noviembre actual y hora de las 12, se celebrará en esta villa la subasta de un grupo escolar de cuatro clases, bajo el tipo de subasta de 64.906'27 pesetas. Las proposiciones se presentarán en papel timbrado correspondiente, según el modelo que se une a las condiciones económicas, con el 5 por 100 del depósito provisional y cédula personal. Los pliegos de condiciones económicas y facultativas están expuestos en esta Secretaría.

CINEMA GOYA

EL SALÓN DE MODA

Éxito sin precedentes. — La película sublime de SELECCIONES FILMOFONO

LAS DOS HUERFANITAS

Un film que emociona y subyuga. El más conmovedor
Un triunfo de la caridad, la nobleza y la pureza sobre las pasiones y las miserias
Un tributo a la fe y la caridad cristianas
Sesiones a las 5, 7 y 10'45
Esta película no se exhibirá en ningún otro salón hasta transcurrido largo plazo

PRONTO, UN ESTRENO INTERESANTE

Una filigrana de arte y técnica. — Maravilloso conjunto de las más bellas mujeres

Melodía en azul

Un film de alta calidad. — Una agradable sorpresa para los catadores de novedades. — Una opereta que no se parece a ninguna
Formidable interpretación de CHARLIE RUGGLES, GRETA NISSEN y PHILIP HARRYS
Un verdadero STOCK de chicas maravillosas

PARISIANA

HOY, ESTRENO SENSACIONAL
UN POEMA DE TERNURA. UNA CONMOVEDORA
HISTORIA LLENA DE INTERES

DIVORCIO EN LA FAMILIA

Una película que trata, con fina inteligencia y con sutil espíritu, el problema que plantea el divorcio en los matrimonios con hijos, por el precoz gran actor JACKIE COOPER en una interpretación que rivaliza en emoción humana con "Champ"

LEWIS STONE — CONRAD NAGEL — LOIS WILSON
y JEAN PARKER

Un film que dejará en su espíritu un grato y perdurable recuerdo
Producción METRO - GOLDWYN - MAYER
A las 3 y 1/2, SESION INFANTIL

CINEMA ALHAMBRA

Sigue triunfando la película más fantástica que jamás se ha producido. La más extraña historia que nadie pudo imaginarse

KING-KONG

El rey de la fauna prehistórica. La fantasía de las fantasías
LA PELICULA UNICA

Algo estupendo, nuevo, fantástico. Un prodigio de técnica
Fieras antediluvianas en combates descomunales
El pájico de una ciudad que tiembla ante la locura de un monstruo prehistórico

PRONTO

"LOS TRES MOSQUETEROS"

LOS MAURISTAS, ALIADOS CON LOS AGRARIOS

VALENCIA.— El partido republicano conservador ha acordado ir en candidatura cerrada en unión de Acción Popular.

INCIDENTES ELECTORALES

CADIZ.— Grupos de individuos capitaneados por comunistas se dedicaban a arrancar y quemar las listas electorales.

Cuando los grupos llegaron frente al mercado de Abastos se produjeron sustos y carreras al promoverse un alboroto al ser apaleado un repartidor de candidaturas de la derecha, que resultó lesionado de alguna importancia.

DEL PAIS GUIPUZCOANO

Piden intervención en las elecciones plebiscitarias para el Estatuto

Han encontrado el cadáver de otra víctima de las inundaciones.—Al señor Maeztu le presentan como candidato a diputado regionalista de Guipúzcoa.—Homenaje a quien celebró las bodas de oro como sacerdote

LAS BODAS DE ORO DE UN SACERDOTE Y CANTANTE

SAN SEBASTIAN.— Hoy se han celebrado las bodas de oro del sacerdote y tenor señor Vidarte, que lleva cincuenta años cantando en la capilla de San Vicente.

En el Hotel Ezcurra se celebró un banquete, al que asistieron 150 comensales, figurando entre ellos el doctor Vidarte, hijo del homenajeado.

EL ULTIMO CADAVER

SAN SEBASTIAN.— Hasta la fecha habían sido encontrados los cadáveres de las víctimas ocasionadas por las últimas inundaciones, a excepción del de una vecina de Rentería, que ha aparecido hoy, después de nueve días de trabajos realizados para encontrarle.

Según noticias facilitadas oficialmente ha aparecido hoy, a las siete de la mañana, flotando sobre la bahía de Pasajes, el cadáver de María Loyola Erquicia, vecina de Rentería, que desapareció el día 23 de octubre, arrastrada por las aguas.

PRESENTAN COMO CANDIDATO AL SEÑOR MAEZTU

SAN SEBASTIAN.— La Unión Regionalista de Guipúzcoa presentará candidatura en las próximas elecciones, habiendo sido designado para figurar en la misma el escritor don Ramiro de Maeztu.

VALORACION DE PERJUICIOS

SAN SEBASTIAN.— El gobernador civil ha recibido la visita de don Luis Arizmendi, encargado de la valoración de los daños causados por las inundaciones del pasado mes de julio.

Ha presentado un extenso informe y una relación en la que figuran 372 damnificados pertenecientes a 29 pueblos de la provincia.

PARA LAS ELECCIONES PLEBISCITARIAS

SAN SEBASTIAN.— La Junta del Censo ha recibido varios escritos relativos a la intervención en las elecciones plebiscitarias.

INFORMACION DE BARCELONA

Fueron entregados a la Generalidad los servicios de Justicia

Actos verificados para llegar a este hecho.—Estuvo presente el ministro de Justicia.—Incidentes con las fuerzas de Asalto durante la manifestación al regresar de Valencia el señor Maciá.—Motín de reclusos.—Supuestas posibilidades catalanas dentro del actual régimen

RECLUSOS AMOTINADOS

BARCELONA.—Comunican de Mataró que los reclusos sujetos a la ley de Vagos se han amotinado esta tarde, quemando las colchonetas y algunas puertas.

Rápidamente salieron de Barcelona

na fuerzas de Asalto, que restablecieron la normalidad.

ENOJO DE LAS FUERZAS DE ASALTO

BARCELONA.— Entre la plantilla de Barcelona ha causado malestar que se haya dado a la publicidad el incidente ocurrido anoche con motivo de la manifestación formada al regreso del señor Maciá.

Parece que cuando pasaba la manifestación por la plaza del Angel un grupo de manifestantes increpó a los guardias de Asalto, que iban mandados por un teniente, por creer que no habían saludado al señor Maciá.

Según otra versión, la actitud de los manifestantes era por no haber saludado los guardias la bandera catalana.

Los guardias y el teniente no adoptaron actitud de réplica, pero al llegar a la Jefatura el teniente dió cuenta a sus superiores de lo ocurrido.

CUATRO BOMBAS ENTRE PIEDRAS

BARCELONA.— En la calle de Alberto Llanos de Casabaru, un vecino encontró, ocultas entre piedras, cuatro bombas de forma de pifa.

PASO EL "CONDDE ZEPPELIN"

BARCELONA.— Esta tarde voló sobre Barcelona el "Graff Zeppelin".

Su paso sobre la ciudad fué advertido por numerosas personas que ocupaban las azoteas y por enorme gentío situado en las plazas y otros lugares.

RECIBIMIENTO AL MINISTRO DE JUSTICIA

BARCELONA.— Esta mañana, en el expreso, llegó de Madrid el ministro de Justicia, acompañado de su esposa.

En el apeadero de Gracia subió al tren la Sala de Gobierno de la Audiencia.

También fué recibido en el apeadero por el gobernador general interino, señor España, secretario del Gobierno civil y jefe superior de Policía.

Entre los electores que piden intervención en las mesas electorales figura el Colegio de Arquitectos Vasco-navarros, Solidaridad de Obreros Vascos y la Sociedad Euzko-Nezarrien.

La Liga Guipuzcoana de Productores ha presentado un escrito renunciando al derecho de intervenir que le concede el decreto referente al plebiscito.

Otras Asociaciones y entidades han anunciado que presentarán escritos pidiendo la intervención en las mesas plebiscitarias.

"IN MEMORIAM"

SAN SEBASTIAN.— Con motivo de la festividad del día el cementerio de Polloe estuvo muy concurrido.

A pesar de la aglomeración no ocurrieron incidentes.

Los orfeonistas visitaron la tumba del que fué director del Orfeón Donostiarra, don Secundino Esnaola, depositando flores y coronas.

También en otras tumbas de personalidades vascas se colocaron coronas de flores.

CAFE-RESTAURANT SALDUBA
Carta y cubiertos
Para banquetes, bodas y bautizos
Consulte usted precios
Clamoroso éxito de LOS MIRECKI

CINE VICTORIA

El "film" de las intensas emociones

EL HOMBRE LEON

por Buster Crabbe
¡Tigres! ¡Leones! ¡Elefantes!
Es un "film" Paramount hablado en español por dobles.

PABLO ROMEO

De las Maternidades de París y Madrid

PARTOS — MATRIZ — EMBARAZO
Consulta de 3 a 6

COSTA, 4 Teléfono 32-39

AVISO

A la presentación de los siguientes tickets se entregarán los magníficos aparatos de radio que regalamos:

Por el mes de septiembre, número 6.755.

Por el mes de octubre, número 6.776.

Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 — 1052

SALON DORE

Hoy, sensacional ESTRENO de la producción "Universal"

HEROE O COBARDE

¡Historia de un cadete cuyo padre fué desertor! Su lucha y sucesos durante su vida. Emocionante drama y original comedia. Grandiosas paradas y músicas militares.

Protagonistas:
SLIM SUMMERVILLE
(El Corneta)
y
TOM BROWN

En la estación de Francia aguardaban al señor Botella Asensi el alcalde, consejeros de Justicia y Trabajo de la Generalidad, comandante general de la cuarta región, magistrados, jueces y otras autoridades.

Una compañía de Infantería, con bandera y música, le rindió honores.

El señor Botella Asensi pasó revista a las tropas, marchando después, acompañado del consejero de Justicia, señor Corominas, al hotel donde se hospedó.

UN ACTO EN EL PALACIO DE JUSTICIA

BARCELONA.— A las diez y media de la mañana llegó el señor Botella Asensi al Palacio de Justicia, donde se había ordenado el recibimiento con los honores correspondientes.

El señor Botella Asensi llegó a la puerta principal acompañado de dos maceros de gran gala.

En la escalera principal formaban en el primer rellano los secretarios del Juzgado, en el segundo los secretarios de la Audiencia y en el último los jueces, magistrados, fiscales, etcétera.

El ministro, acompañado del presidente de la Audiencia, señor Anguera de Sojo, pasó al salón de plenos, donde fué cumplimentado por todo el personal.

Los oficiales de Sala agradecieron al señor Botella Asensi el decreto promulgado que favorece a sus intereses.

El ministro les contestó que prepara otro que tiende más a recoger sus aspiraciones.

El señor Anguera de Sojo pronunció un discurso saludando al ministro, recordando el artículo 94 de la Constitución, según el cual el prestigio de la Justicia no debe depender de nadie, administrándose por sí sola.

Los granos en la cara

que habitualmente salen a los jóvenes, desaparecen por completo con un tratamiento de Agua de Loeches, la Margarita. Seguramente usted ya habrá intentado quitarse ese feo defecto. Haga usted un ensayo con esta agua maravillosamente depurativa, tomando ligeras dosis internas a la vez que aplicaciones exteriores a la cara. El prospecto detalla ese eficazísimo tratamiento que desde hace 80 años está dando un magnífico resultado, siendo los mismos médicos quienes preconizan su eficacia. No deje usted de probarla y tenga la seguridad de que verá su cara limpia de toda clase de granos.



SALON DORE



YO Y LA EMPERATRIZ

NOTICARIO FOX: Reportaje del traslado de los restos de

Dedicó palabras de elogio al ministro, diciendo que ama la justicia.

Añadió que el personal de la Audiencia de Barcelona ha sabido a todas horas cumplir con su deber.

Afirmó que el Gobierno de la República puede contar con la lealtad del personal de Justicia de Cataluña, que recobra hoy su libertad.

Terminó diciendo que la Justicia no podía querer a la monarquía, pues no admite más majestad que la propia Ley.

El señor Botella Asensi contestó saludando al personal de la Audiencia, diciendo que estaba al frente del Ministerio, donde desea hacer justicia y practicar el bienestar de quienes la administran.

Recordó que hace días, con motivo de la provisión de las vacantes de presidente de la Audiencia de Palma de Mallorca y presidente de la Territorial de Madrid, cuyos nombramientos eran de su incumbencia, para no equivocarse sacó a concurso la provisión de estos cargos.

Añadió que, no obstante el traspaso, los funcionarios de Justicia siguen disfrutando los beneficios que tienen en la actualidad.

A continuación recorrieron el Palacio de Justicia, entrando en el despacho del presidente, donde el señor Botella Asensi vistió la toga.

Después se organizó la comitiva para trasladarse a la Generalidad.

EN EL PALACIO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA.— Al terminar la ceremonia en el Palacio de Justicia, la comitiva marchó al Palacio de la Generalidad.

Abrió marcha una sección de batidores de la Guardia municipal de Caballería, en traje de gala.

El paso de la comitiva por las calles llamó poderosamente la atención.

A las doce de la mañana llegaron a la Generalidad, siendo recibidos por las autoridades y Gobierno en pleno de Cataluña.

En la Generalidad tributaron los honores de ordenanza los mozos de escuadra.

El ministro y sus acompañantes fueron recibidos por el señor Maciá en su despacho oficial.

EL ACTO DE TRASPASO DE SERVICIOS

BARCELONA.— El acto de traspaso de los servicios de Justicia a la Generalidad tuvo lugar en el salón de sesiones.

Ocupó la presidencia el ministro de Justicia, teniendo a su derecha al Consejero de Justicia de la Generalidad y a su izquierda al presidente de la Audiencia, señor Anguera de Sojo.

Asistieron numerosas personalidades, los presidentes de los Colegios de Abogados, Notarios y Procuradores con sus Juntas directivas, presidente y vocales de la Comisión jurídica asesora, representación de la Academia de Jurisprudencia de Cataluña, decano del Cuerpo consular, etcétera.

El acto terminó diciendo el ministro que en nombre del Gobierno de la República, y como ministro de Justicia, hacía entrega de los servicios de Justicia que corresponden a la Generalidad en virtud de la Constitución y del Estatuto de Cataluña.

Pronunciaron discursos los señores Corominas, Anguera de Sojo y nuevamente el señor Botella Asensi.

Hoy, estreno

de la maravilla musical de la U. F. A. Una joya de gracia, de alegría, de encanto. Adaptación musical sobre motivos de Offenbach. Producción, Erich Pommer. Un vals y una ilga de mujer son motivo de un escándalo en la Corte del Segundo Imperio

ARCAS "SOLER"
Las únicas de un solo BLOQUE MACIZO CON BLINDAJE (patentado) resistentes al SOPLETE
ALDANA, 3 Y 5 BARCELONA TELÉ. 31853
MADRID, CABALLERO DE GRACIA 7 Y 9 TELÉ. 16119

Representante por Zaragoza
D. RAMON BIMBELA. San Miguel, 21

NO PIERDA SU REGALO

Ya puede canjear sus BILLETES DE LOS TRANVIAS para los cincuenta regalos del mes de octubre, en las siguientes casas: JUAN GARCIA Y HERMANO, Cerdán, 47; Escuelas Pías, 62; Coso, 149 y Azoque, 92. CASA ORUS, Cerdán, 43, y Escuelas Pías, 58. HUEVERIAS "LA MADRILENA", Manifestación, 19; Coso, 131, y Avenida de Madrid, 107. CASA USON, Azoque, 108, y Méndez Núñez, 34. SALONES BARTI, D. Jaime, 28, principal. JOSE GONZALEZ, Mártires, 9.
No tire su billete: por la mínima molestia de guardarlo puede obtener importantes regalos todos los meses.

POSIBILIDADES CATALANAS DENTRO DE LA REPUBLICA

BARCELONA. — El señor Botella Asensi manifestó a los periodistas que trafa una impresión magnífica de las personalidades que tiene dentro de la República el pueblo catalán para desenvolver su personalidad histórica y elevar las instituciones encomendadas a su dirección política y administrativa.

—Confío— añadió — en que Cataluña trabajará en el porvenir con doble tesón para engrosar su personalidad y la de España.

Expresó su gratitud por el recibimiento que se le había tributado.

DESPEDIDA AL SEÑOR BOTELLA ASENSI

BARCELONA. — El ministro de Justicia almorzó con el presidente de la Generalidad, señor Maciá.

En el expreso de esta noche ha regresado a Madrid.

Acudieron a la estación para despedirle el señor Maciá, autoridades, magistrados, jueces, representaciones de entidades, Colegio de Abogados, etcétera.

Al arrancar el tren fué despedido el señor Botella Asensi con una cariñosa ovación.

FUTBOL

El Sabadell quedó proclamado campeón de Cataluña

RESULTADOS DE LOS ULTIMOS ENCUENTROS

BARCELONA. — Hoy se han celebrado los últimos partidos del campeonato regional de fútbol, con los siguientes resultados:

Barcelona, 3. Sabadell, 1.
Espanol y Gerona empataron a uno.
Júpiter, 4. Granollers, 0.
Palafrugell, 1. Granollers, 0.

Queda proclamado campeón el Sabadell, con 23 puntos.

Para el segundo puesto quedan empatados a puntos el Barcelona y el Espanol, aunque queda proclamado campeón el segundo por gol averaje.

En los partidos de promoción lucharán con los equipos de la inferior el Granollers, el Badalona y el Palafrugell.

ENTUSIASTA RECIBIMIENTO

SABADELL. — Ha llegado procedente de Barcelona el equipo local, que ha obtenido el campeonato regional de fútbol.

En la estación fueron recibidos los equipiers por numeroso público, que los aclamó con entusiasmo.

Los jugadores se trasladaron al Ayuntamiento en medio de grandes ovaciones. Fueron obsequiados por el alcalde con un "lunch".

LA PUGNA SOCIAL

En Málaga anuncian para dentro de cinco días la huelga general

HACEN HISTORIA DE UN CONFLICTO

MADRID. — Una nota del Ministerio de Trabajo, facilitada a los informadores, se refiere a la anunciada huelga de obreros del ramo de Uso y Vestido, en la que se hace historia de la tramitación de este asunto en el Ministerio de Trabajo.

Se anuncia que continúan las gestiones para resolverlo cuanto antes.

HUELGA GENERAL DENTRO DE CINCO DIAS

MALAGA. — Se han reunido en asamblea los obreros del ramo de la construcción afiliados a la Confederación Nacional del Trabajo, acordando la huelga general para dentro de cinco días.

Se dice que el conflicto se ha planteado por la actitud de un contratista.

Parece que la huelga tiene relación con el conflicto de la construcción en Madrid.

Las autoridades han adoptado grandes precauciones.

PROTESTA CONTRA EL PARO

CORDOBA. — Comunican del pueblo de Doña Mencía que se ha declarado la huelga general como protesta contra el paro.

No han ocurrido incidentes.

TUMULTOS EN UN PUEBLO

VALENCIA. — Esta mañana se produjo un tumulto en un almacén de frutas del pueblo de Villanueva de Castellón, propiedad de Luis Miralles.

En dicho lugar se presentaron grupos de obreros en actitud violenta que protestaron de las bases de trabajo.

EN LA RIBERA DE CURTIDORES

El fuego destruyó varios barracones

FAMILIAS EN LA MISERIA

MADRID. — A las doce y media de la mañana varios obreros que se hallaban descansando en un pasadizo formado por unos barracones en el Rastro, en la Ribera de Curtidores, de un individuo apodado "El valenciano", observaron que de un taller de carpintería instalado en uno de los barracones salía gran cantidad de humo.

Avisado el servicio de bomberos acudió rápidamente, comenzando los trabajos de extinción, no pudiendo evitar que quedase destruido un taller de construcción de camas y la carpintería.

Un taller de cerrajería instalado en otro barracón próximo también sufrió desperfectos de consideración.

Uno de los bomberos, llamado Salvador Díaz, resultó con lesiones y quemaduras de importancia.

Los propietarios de los barracones siniestrados han quedado en la mayor miseria, toda vez que sus modestas instalaciones no estaban aseguradas.

En el taller de carpintería se hallaban almacenados tres vagones de marcos de puerta, recibidos ayer.

DESDE SEVILLA

El "Conde Zeppelin" estuvo en España durante muchas horas

SU MARCHA HACIA FRIEDRICHSHAFEN

SEVILLA. — Durante toda la noche fuerzas de Asalto prestaron servicio de vigilancia cerca del "Graff Zeppelin".

A las siete de la mañana quedó terminado el aprovisionamiento del dirigible.

Poco antes de las siete y media comenzaron a llegar los viajeros.

Después de ultimados los preparativos fué pesada la aeronave, sujetándola cien soldados de Aviación y cincuenta de Ingenieros.

A las once de la mañana emprendió el vuelo con dirección a Valencia, desde donde se dirigirá a Marsella.

Evolucionó durante largo rato sobre Sevilla.

Van a bordo veinticinco pasajeros, entre ellos el ingeniero director de las obras del aeropuerto, que marcha a Friedrichshafen, por encargo del ministro de Obras Públicas, pa-

ra estudiar los aeropuertos alemanes y franceses.

El señor Guerra del Río tiene el propósito de impulsar inmediatamente las obras del aeropuerto.

También van el director de Aeronáutica y el secretario de la Dirección, encargados por el ministro de Comunicaciones de estudiar diversos problemas relacionados con el servicio de Correos.

BUEN "NEGOCIO"

De una camioneta se llevaron cincuenta kilos de oro

LONDRES. — De una camioneta que se hallaba estacionada en una calle céntrica de esta capital ha sido robada esta mañana una caja que contenía cincuenta kilos de oro, representando un valor de 15.000 libras esterlinas.

OBSEQUIOS Y DISCURSOS

La excursión del presidente de la República por tierra africana

ACTOS EN LOS QUE INTERVINO AYER

TETUAN. — A mediodía el presidente de la República obsequió con un almuerzo a la Delegación francesa que se ha trasladado a Tetuán para saludarle.

A las tres y media de la tarde marchó al Hospital civil, recorriendo todas sus dependencias.

Desde allí fué al aeródromo de Tetuán, donde revistó a las fuerzas.

Después marchó al cuartel de Regulares de Tetuán, donde se había preparado una fiesta en su honor.

Asistieron todos los jefes y oficiales de la región occidental, y una comisión del grupo oriental.

Una compañía rindió honores al presidente.

El señor Alcalá Zamora, después de revistar las fuerzas, subió a la tribuna dispuesta en la explanada del cuartel.

Las tropas desfilaron ante la tribuna.

Después, el jefe de las fuerzas militares, general Gómez Morato, se adelantó hacia el presidente y pronunció un discurso de salutación, que terminó vitoreando a España, a la República y al Ejército.

El señor Alcalá Zamora agradeció las palabras del general Gómez Morato, elogiando al Ejército, al cual siempre tuvo afecto.

Ensalzó la labor realizada en Africa.

Fué aclamado con entusiasmo.

Seguidamente el señor Alcalá Zamora pasó a la terraza del cuartel, donde fueron obsequiados con un "lunch", regresando luego a Tetuán.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Los esposos Lindbergh anuncian un inmediato viaje a España

pasados los diarios madrileños, según noticias enviadas por los corresponsales zaragozanos.

EL DIA DE TODOS LOS SANTOS Y DE DIFUNTOS

MADRID. — Hasta última hora de la tarde estuvieron llenas las necrópolis madrileñas.

En éstas aparecieron cubiertas de flores las tumbas de las personalidades, exactamente como en años anteriores.

Puede afirmarse que la concurrencia de gentes a los cementerios fué mayor que nunca, y también que no hubo apenas escenas de las que tantas veces hubo de lamentarse la Prensa.

Ante la sepultura del señor Primo de Rivera hubo grupos durante todo el día.

Lo mismo ocurrió ante la de Pablo Iglesias.

Apareció cubierta de flores la tumba de la escritora Carmen de Burgos "Colombine".

Abundaron otras con idéntica expresión recordatoria, y con luminaciones.

De provincias llegan telegramas

AVISO

A la presentación de los siguientes tickets se entregarán los magníficos aparatos de radio que regalamos:

Por el mes de septiembre, número 6.755.

Por el mes de octubre, número 6.776.

Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 — 1052

CAFÉ
EL CRÓLO
Importación directa.—Exportación
SANTIAGO, 20
Sucursal:
CERDAN, 7

dando cuenta de que la festividad del día se ha señalado por la concurrencia a los cementerios y por la sencillez y tranquilidad con que se ha llevado a término el rendimiento de homenaje a los muertos.

ESCANDALO EN EL AYUNTAMIENTO BILBAINO

BILBAO. — Esta tarde hubo sesión municipal extraordinaria para tratar de la intervención del Ayuntamiento en el plebiscito relacionado con el Estatuto vasco-navarro.

Los socialistas se mostraron disconformes con la forma en que se había convocado para verificar las operaciones plebiscitarias, considerando que falta tiempo para preparar debidamente al país dada la trascendencia del hecho.

Uno de los ediles socialistas propuso que se solicitara del Gobierno el aplazamiento del plebiscito.

Los nacionalistas se opusieron terminantemente a la proposición, por creer que los vascos están en condiciones de resolver sin pérdida de tiempo qué les conviene respecto a su autonomía.

Insistieron los socialistas y los nacionalistas en sus puntos de vista, sin que el alcalde lograra ponerlos de acuerdo mediante fórmula de transacción.

Finalmente se produjo formidable escándalo, en el que intervino el público muy violentamente.

BATALLA ENTRE GITANOS, DE LA QUE RESULTAN MUCHOS HERIDOS

CORDOBA. — En la puerta de Sevilla, frente al cementerio de los Dolores, se acometieron dos familias de gitanos, utilizando palos, cuchillos y armas de fuego.

En el Alcázar Viejo la reyerta alcanzó mayores proporciones, acometiéndose los gitanos con gran violencia.

En la Casa de Socorro se prestó asistencia a siete gitanos. Dos de ellos resultaron con heridas graves.

Intervinieron los guardias de Asalto, que practicaron varias detenciones.

LOS ESPOSOS LINDBERGH VIENEN A ESPAÑA

PARIS. — Los esposos Lindbergh han sido recibidos por el presidente de la República.

Han dicho que dentro de pocos días realizarán un viaje a España, donde se detendrán algunos días.

PERSISTENCIA EN UN PROPOSITO REVOLUCIONARIO

LA HABANA. — Durante el día de hoy ha persistido la agitación entre los elementos revolucionarios para llegar a la huelga general si era posible o, en otro caso, parcial.

Han fracasado en sus propósitos. El grupo A B C, así como ciertos líderes comunistas, trabaja incesantemente para que el martes próximo sea declarada en toda la isla la huelga general durante cuarenta y ocho horas.

Sus propósitos son ver si, promovido el movimiento, se originan sucesos que les permitan arrebatarse el Poder.

Hasta el presente puede afirmarse que el fracaso les acompaña en sus gestiones.

TABLETA PURGATIVA DE "fenotartreina" = PURGANTE ALEMAN = SUAVE, ANTIBILIOSO Y DEPURATIVO EFICAZ. 25c en farmacias.

GRAN TEATRO IRIS
Compañía Bonafé-Balaguer (Cuarta de ABONO)
Tarde, a las 6'30 - Matinée
EL REFUGIO
Éxito formidable de esta Compañía
Noche, a las 10'30
AQUI ESTA MI MUJER
Dos horas y media de risa
EN EL PARQUE - A las 3 cine infantil POR DEFENDER A UNA MUJER
Desde las 5, tarde y noche, sesión continua de cine mudo
DON JUAN
por John Barrymore
Patines mitad de precio

MONUMENTAL CINEMA
MAÑANA presentación en este escenario de la famosa orquesta de presentación fastuosa
RAY-BEL
Con su sensacional espectáculo compuesto de veinte artistas de primerísima categoría — Un conjunto extraordinario de "estrellas". El suceso teatral más formidable de la presente semana

POLIORAMA DEPORTIVO

Cosas, cositas y cosas

Los socios del Club argentino River Plate, el de los millonarios, no están conformes con algunas orientaciones de la Sociedad.

Quieren exigir explicaciones económicas y saber qué hay sobre la excursión a Europa. En ésta, por ejemplo, cómo se ha dejado en marcha para esto solicitaron Junta general extraordinaria hace mucho tiempo de don Alfonso XII.

Para esto solicitaron Junta general extraordinaria hace mucho tiempo de don Alfonso XII.

Quieren exigir explicaciones económicas y saber qué hay sobre la excursión a Europa. En ésta, por ejemplo, cómo se ha dejado en marcha para esto solicitaron Junta general extraordinaria hace mucho tiempo de don Alfonso XII.

Si no lo hace será la Justicia quien fije la fecha para la asamblea.

La Federación Francesa no quiere dar licencia de jugador profesional a Chayrigués, el guardameta que tantos días de gloria dió al fútbol francés. Y que de tantas catástrofes salvó al equipo nacional de su país.

Como si no hubiese hecho nada. No pudiendo jugar al fútbol ha puesto un café.

Y él lo cuenta. Cuando puso el café ninguno de la clientela lo conocía. Todos habían olvidado sus hazas. Ahora van algunos deportistas. El fué el otro día a verle jugar a Hiden, el famoso portero.

Y comenta con tristeza: —Yo también quisiera jugar aún un poco, pero no tengo licencia...

¡Para eso luchó tanto por el nombre de su país!

En los equipos de la primera Liga de Inglaterra hay 56 escoceses, 12 galeses, 3 irlandeses y 2 sudafricanos.

En Austria hay sólo dos clubs que han pasado del millar de goals: el Rapid y el Austria.

El Austria, fundado en 1911, logró el goal 1.000, el domingo en su partido contra el Floridsdorfer. Lo marcó Viertel.

El domingo actuó como árbitro en Madrid Ocaña, el que fué centro medio del Sevilla y hasta alguna vez lo hicieron internacional.

Pitó mucho. A cualquier conato de falta ya silbaba.

Un hincha le gritó: —Oiga, pollo; ¡que corta usted más juego que cuando era centro medio!

El año pasado, en un partido de Liga argentino la Policía se extralimitó metiéndose con los jugadores de uno de los Clubs.

Ahora se repitió ese partido y el Club que entonces salió perjudicado por la intervención policial se ha dirigido al coronel jefe, recordándole lo sucedido, diciéndole:

"Como recordará el señor jefe, en el transcurso de la lucha, que era favorable a nuestro equipo, se produjo una jugada recia, lo que sirvió de pretexto a varios agentes y a un oficial de la Comisaría seccional para amenazar de palabra y hecho a varios jugadores de nuestro Club, promoviendo con esta actitud injustificada la suspensión del encuentro."

De lo que deducen que estarían mejor los policías guardando del orden entre el público.

Del arte de los puñetazos

Luigi Soresi, que como se sabe tiene ahora bajo su dirección a Tamagnini, ha manifestado que piensa llevarse a América, donde espera que Tamagnini conquiste el campeonato mundial de su peso.

Agrega que su "ecurie" solamente se ha hecho para campeones. ¡Se conoce que el hombre no tiene abuela!

El padre de Jack Petersen ha hablado. Y ha dicho que su hijo no combatirá ya durante este año.

Y que, por lo tanto, no hay nada de su combate contra Larry Gains para el título de campeón británico. Solamente se dedicará a hacer exhibiciones por las principales ciudades inglesas.

Es probable que esté sin combatir hasta el mes de mayo o junio del año próximo.

El día 30 del mes actual luchará en Boston Vince Dundée contra el campeón mundial "americano" Lou Brouillard.

Espera el manager de Vince Dundée que si éste resulta vencedor le será concedida una revancha contra el campeón del mundo "europeo", Marcel Thil.

En el Stadium Club, de Londres, el semipesado canadiense Del Fontaine ha noqueado de una manera brillantísima a Lauri Raiterie, en el segundo round.

En la misma reunión, Mitchell venció también por k. o. a Peter Nolan.

Maurice Huguenin está contentísimo de su triunfo sobre Filhol. Y se siente fuerte.

Dice que ahora desearía enfrentarse a Midget Wolgat o si no a Angelman.

Dimos la noticia de que para el día 13 de noviembre se había concertado un encuentro entre Young Pérez y Petit Biquet. Pero ahora resulta que Jeff Dickson ha recibido la visita de Marcel Michaud, que le propone un combate entre Young Pérez y Eugene Huat para la misma fecha.

O sea dos encuentros en un mismo día. Cosa que hay que solucionar. Lo que sea sonará...

El peso pesado francés Forgeon hará mañana su reaparición en la Sala Beleville, de París.

Los boxeadores rumanos Axiotti y Covacci llegarán de un momento a otro a París, donde efectuarán varios combates.

Ayer tarde, en el embarrado campo de Atocha, el Donostia logró una penosa victoria (1-0) sobre el Zaragoza

SAN SEBASTIAN. — Desde la tarde en que una tromba de agua asoló la ciudad y varios pueblos próximos del terreno del campo de Atocha estaba convertido en una ciénaga. Se realizaron trabajos de desagüe, se aplazó la verificación del encuentro de campeonato con el Zaragoza, pero...

Durante las noches siguientes a la del día de la tormenta ha llovido, a ratos con extraordinaria copiosidad, y esta tarde el campo de Atocha estaba en pésimas condiciones.

La tarde ha sido bastante apacible y hasta hubo sol. Por ello concurrieron al campo de Atocha muchos aficionados, no tantos como pudiera desearse, pero tampoco con escasez de número.

Los que han ido son grandes aficionados, que sentían deseo de ver al Zaragoza, para contrastar su valor y, al mismo tiempo, para apreciar si era cierto cuanto les habían dicho respecto al trío defensivo, trío defensivo que hizo pensar a la Directiva del Donostia en "pescar" a los hermanos Chacartegui.

También se hablaba mucho del portero, Lerín, que, por adelantado lo diremos, ha tenido una tarde de extraordinarios aciertos.

Arbitró Pelayo Serrano, del Colegio vizcaíno.

Los equipos alineáronse así: Donostia: Beristain; Goyeneche, Arana; Aldazabal, Ayestarán, Marculeta; Ortega, Insausti, Chivero, Ipiña, Tolete.

Zaragoza: Lerín; Chomín, Chacartegui; Epelde, Municha, Rioja; Ruiz, Bilbao, Lucio, Tomás y Costa.

Comenzó el encuentro a buen tren, pese a que pronto tenían los jugadores en las botas tal cantidad de barro que les impedía "pisar el acelerador" como hubieran querido.

Esto hizo que el juego se hiciera bastante duro, porque para evitar el avance tenían que emplear recursos en los cuales sobresalían la habilidad y la... energía.

El dominio donostiarra era evidente, pero sin que pudiera parecer bastante para lograr el triunfo desde los primeros minutos.

La defensa zaragozana entraba con coraje a la delantera contraria, sin dejarla desenvolverse con normalidad



Por lo que venimos leyendo, se cree que Paulino está poco menos que agonizando. Sólo así se explica que habie "de un k. o. mucho más terrible" y de "un fin trágico para su carrera". Pero el de Régil ya no presenta rastos exteriores de su combate, está mejor que nunca. Se siente más optimista que nunca, dispuesto a combatir con todo el que se ponga a su alcance.

Siguen lloviéndole ofertas, y su "manager", Justo Oyarzábal, las estudia cuidadosamente por si le conviniera aceptar alguna de ellas. Hasta ahora, Inglaterra es la que tiene más probabilidades. Porque es la que ofrece bolsas más suculentas.

Extrañará que no se hable de España para nada. No faltan aficionados que quieren ver en acción al vasco, ni promotores decididos a servir al público, pero un compromiso de Paulino con el señor Casa le veda al regillar presentarse ante sus compatriotas hasta bien entrado diciembre; si no es a las órdenes del promotor catalán. Y como eso no lo quiere él...

Alguna vez, dado que los donostiarras se desenvolvían en su terreno fargoso mejor que los hermanos Chacartegui, llegaron a terreno de tiro y, en efecto, tiraron con dureza y precisión, pero Lerín entró en juego con seguridad formidable.

A los diez minutos se marcó el goal que había de ser único en el partido.

Insausti envió el balón a Chivero con precisión matemática, el delantero centró, avanzó y burló con facilidad el intento de Lerín de detener el balonazo.

Minutos después, en una melée, Tolete consiguió llevar a la red la pelota, pero Pelayo Serrano anuló la jugada porque el extremo donostiarras la consumió en claro fuera de juego.

Hubo mayor presión donostiarras, y a los treinta minutos el defensa izquierdo del Zaragoza cargó rudamente a Chivero dentro del área de penalti.

Marculeta lanzó el castigo y Lerín devuó el balonazo, desviando la pelota a corner de manera formidable.

El segundo tiempo fué de mayor emoción que el primero. El Donostia no veía clara su posición con sólo un goal, y ante unos delanteros rápidos y excelentes en el pase y ante una defensa tan ruda y bien colocada. Por ello forzaron el tren hasta llevarlo al máximo rendimiento de velocidad.

A los treinta y cinco minutos la presión de los locales fué extraordinaria, más después de salvar la línea media enemiga se encontraban ante un trío defensivo realmente extraordinario, que anulaba todo su juego. Los Chacartegui entraban sin vacilación en busca de la pelota y se

Frontón Araonés

Jueves, 2 de noviembre, a las diez y media de la noche

Primer partido

Verdasco y Carmelo (rojos) contra Cantabria y Aguirrezabal (azules)

Segundo partido

Fernando "Goenaga (rojos) contra Martínez y Echenique (azules)

la llevaban o imposibilitaban que el delantero pudiera tirar con desahogo. Si no, cuando podía hacerlo, Lerín estaba en condiciones de anular el tiro. Hubo varios momentos en que los Chacartegui se cruzaron admirablemente y evitaron el "finih" que hubiera aumentado la que aún no se sabía si había de ser derrota.

No se sabía porque el terceto defensivo blanquillo se mostraba formidable y porque los zaragozanos reaccionaron bravamente y durante diez minutos dominaron por completo, viéndose inminente el empate.

Lerín paró tres o cuatro tiros durísimos y Beristain otros tantos.

Los del Zaragoza hicieron pasar un rato angustioso a los aficionados donostiarras, porque el final del encuentro fué claramente favorable para los forasteros.

Ipiña marcó un goal, anulado por claro offside.

En los últimos cinco minutos aumentó la desesperada presión del Zaragoza, que en tres arrancadas no marcó por pura casualidad.

Los donostiarras respiraron con desahogo al pitar Pelayo Serrano la terminación del encuentro.

El mejor de todos Lerín. Paró un penalty con seguridad digna de admiración y varios tiros fortísimos. Sorprendió a los donostiarras, que le creían bueno, pero no tanto.

Luego, los hermanos Chacartegui, enérgicos y bien colocados, difíciles de pasar, sobre todo Juanito.

Bien el resto del equipo. De los donostiarras, Marculeta y Chivero; después Insausti.

Ayestarán, que reaparecía, no jugó como debía esperarse de él.

Bien Beristain, sobre todo en los últimos minutos del match. —C.

NOTAS DE SOCIEDAD

DIALOGOS BREVES

Don Juan.—(Con la rutina de quien en parecidas circunstancias ha dicho la misma frase tantas veces). ¡Ya estamos solos!

Inés.—¿Es que no tienes criados en tu casa?

Don Juan.—Uno tan sólo, que me cuida la ropa y me hace la limpieza, pero ahora no está en casa. Es un chico prudente, que no viene nunca cuando puede molestarme.

Inés.—¿Y dónde comes?

Don Juan.—Como en los restaurants.

Inés.—¿Y no te cansas?

Don Juan.—Me cansa la comida y lo que es peor, me estropea el estómago; pero me obligan mis conquistas. Todas prefieren los restaurants. Unas, porque quieren que las vean conmigo, y otras, las más pudorosas, que son las más meridionales, para dar tiempo al tiempo. Pero... a decir verdad... a mí también me gusta comer con ellas en los sitios públicos.

Inés.—¿Por qué?

Don Juan.—Es mi pequeña vanidad. Mis amigos, sobre todo uno de ellos, ¡me envidian tanto cuando me ven bien acompañado! ¡Y una encuentra tanto placer en sentirse envidiado! El triunfo emborracha más que el vino.

Inés.—Yo... debo valer muy poco... A mí no me has dicho nada de ir a comer a un restaurant.

Don Juan.—Porque sospechaba que no habías de aceptar.

Inés.—Lo has adivinado. Pero hay más: ahora mismo voy a salir de tu casa y ya no volveré a poner los pies en ella.

Don Juan.—¿Tú bromeas, Inés!

Inés.—A mí no me alucinan ni tu dinero ni tus conquistas. Fueron tus palabras de amor las que me enamoraron, y ya veo que son tan falsas como todo tú.

Don Juan.—¿Inés del alma mía!

Inés.—No, ya no; adiós; procuraré olvidarte.

Don Juan.—Inés... ¿cuánto... quieres?

Inés.—Don Juan, yo no soy de las que se venden.

Don Juan.—Perdóname. Creí que eras como las otras. Pero yo te quiero.

Inés.—Mentira.

Don Juan.—Di, ¿qué quieres de mí?

Inés.—Una prueba.

Don Juan.—La que tú me pidas...

Inés.—Que traigas a esta casa una persona que haga marchar la cocina todos los días y una doncella para mi servicio.

Don Juan.—¿Para comer aquí?

Inés.—Para vivir aquí.

Don Juan.—Mucho es, pero...

Inés.—Hay algo más: que me des tu palabra de honor de que seré yo tu última conquista.

Don Juan.—Bueno, pero... ¿podré distraerme con las anteriores?

Inés.—No.

Don Juan.—¿Y qué dirán mis amigos?

Inés.—No dirán nada, porque yo me voy...

Don Juan.—No, no, Inés; mi palabra de honor...

Inés.—(Satisfecha de su triunfo, dice para sí): —¡A mí "Don Juanes"!

PABLO CISTUE DE CASTRO

VIAJES

Procedente de Ciudad Real llegó a nuestra ciudad don Dámaso Rínueta con su distinguida esposa, Amparo Taurlet.

—De su viaje de novios ha regresado el jefe de Negociado del Cuerpo de Hacienda Pública, don Luis García Condo y su bella y

gentil esposa, Carmen Blanco.

—Ha regresado a Calatayud la distinguida señorita Dolores Micheto.

—Ha salido para Calatayud la señora doña Josefa Monreal, viuda de Esteve.

EXAMENES

La encantadora señorita Angelines Potoc Cereceda ha revalidado en el Conservatorio Oficial de Música de Zaragoza los tres primeros cursos de solfeo y cuatro de piano con la calificación en todos ellos de sobresaliente.

Enhorabuena.

Apertura de curso de la Escuela Social de Zaragoza

El acto de apertura del curso 1933-34 se celebrará hoy, jueves, a las siete de la tarde, en los locales de la Facultad de Derecho, Universidad (plaza de la Magdalena), conforme al programa que indicamos ayer, y presidido por el señor delegado de Trabajo.

La Asociación de Graduados y Alumnos ruega a sus compañeros asistan a la inauguración de curso que se celebrará en la Universidad hoy, día 2, a las siete de la tarde.

PUBLICACIONES

"REVISTA GEOGRAFICA"

Se ha editado el número XVI de la interesante publicación "Revista Geográfica", que con tanto acierto dirige don Joaquín Vázquez Barreda, académico correspondiente de importantes entidades geográficas europeas y americanas.

Avalan su texto relevantes artículos sobre "Los grandes navegantes", "El Polo Norte", "Geografía económica: Uruguay, Paraguay y Chile", "Geografía física: el Océano Atlántico", "Dinamarca", "Vías de comunicación: el Canal de Suez", y "Las grandes Compañías de navegación".

Contiene también el XVI número, en su sección de Cartografía, gráficos muy detallados de Marruecos y Dominio del Canadá.

La "Revista Geográfica" es una publicación que honra a España y sostiene ventajosamente el parangón con sus similares extranjeras.

Dr. Lana Martínez

Profesor de la Clínica de PIEL—VENEREO—SIFILIS de la Facultad de Medicina

NDEPENDENCIA, 14, entresuelo horas de diez a una y cinco a nueve

TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050

Servicio permanente día / noche

LA BELLA KORINGA

LA FAKIR INDIA KORINGA, QUE ANTEAYER SE PRESENTO EN EL MONUMENTAL CINEMA

Hace pocos días hablábamos de las andanzas por Zaragoza del "derviche" Kammamuri. Anteayer, mientras la fakir india Koringa realizaba

su sueño de tantas noches trágicas. Madrid. Su triunfo en el Circo Price. Y ahora a recorrer España en la sola compañía de sus caimanes y de sus serpientes... ¡ah! y de su risa constante, toda optimismo y simpatía.



sus trabajos en el escenario del Monumental Cinema, se aproximó a nuestra localidad Kammamuri. —Hombre, ¿usted por aquí viendo a su paisana y compañera? Cref que se había marchado ya de Zaragoza. —Todavía voy a estar entre ustedes una temporada, porque el próximo sábado verifico mi enterramiento.

—¿Por muchos días?
—Por nueve días.
—Y ¿en qué sitio?
—En esta misma calle del Conde de Aranda, junto a la casa núm. 9. Cuando de esto me hablaba el "derviche", en el escenario anunciaban que Koringa iba a ser enterrada por diez minutos. Claro está que el enterramiento de ésta era distinto al que por nueve días ha de realizar Kammamuri. La fakir se entierra, con la boca y la nariz taponada, en una doble caja en cuyo interior, y una vez que aquélla está ya dentro, se echan varios sacos de arena. De la emoción que experimenta el público durante los minutos que dura el enterramiento se libera cuando ve salir a Koringa de la caja con su sonrisa característica. Antes de este emocionante trabajo ha realizado otros que mantuvieron tensa la atención del público: hipnotizar cocodrilos, gallos y conejos; tenderse de espaldas sobre un "lecho" de vidrios y dejar que sobre su pecho sea rota una piedra de gran tamaño; subir y descender por una escalera en la que los escalones son filos de espadas.

Los "experimentos" de Koringa, como puede verse, tienen mérito, pero sí, como yo, se presencian, después de haber hablado con ella, parecen cosa de juego. ¿Por qué? Sencillo, porque la famosa fakir tiene todas las apariencias de una chiquela traviesa que ríe, ríe siempre con naturalidad, con gestos y ademanes francos; que ni por un momento rodea su persona de nada misterioso, a pesar de que sus negros ojos tienen en su mirar la fuerza subyugante de todas las inquietudes orientales; porque no da importancia a su trabajo, que dice ser cosa fácil en la India y que lo explica por el dominio de la voluntad. Koringa nos cuenta su vida. Nació en la India inglesa, no conoció a sus padres; el dolor fué el hada madrina de sus primeros años y el dolor hizo tan férrea su voluntad que pudo dominar a las fieras con su mirada y resistir trabajos tan penosos que otra naturaleza diez veces más fuerte que la suya no hubiera podido. El azar o la fatalidad le liberó de su esclavitud al dejar para siempre la tierra de fuego en un barco inglés y poner sus plantas en la América del Sur. Allí comenzó a explotar, como artista, sus extraordinarias energías anímicas. Trabajó en todos los circos. Y vino después a Europa. París,

Y, ¿tienes algún amor, Koringa?
—El de mis cocodrilos. ¡Si supiera cuánto lloré el día que uno de ellos se me murió! Aquí guardo sus dientes.
Revolviendo en una de sus maletas, saca del fondo un sobre y de él los dientes del cocodrilo.
—Koringa: ¿hipnotizas a los hombres como a las fieras?
Puedo, pero no quiero. Me asusta el pensar que un hombre se empeñara después en ser mi esclavo.
Y Koringa ríe, ríe, como siempre, con su sonrisa simpática y subyugante...

P. C. de C.

Los acuerdos adoptados por la Cámara de Comercio

Ha celebrado sesión esta Cámara, habiendo adoptado los acuerdos siguientes:
Hacer constar en acta el sentimiento de la corporación por la muerte de don Mariano Pin, vocal del pleno de esta Cámara desde hace algunos años, y que ha prestado a la misma relevantes servicios, poniendo a contribución su inteligencia y su voluntad para procurar el fomento de los intereses generales de la producción.
También se hizo constar el sentimiento de la Cámara por el fallecimiento de un hijo del señor Díez, vocal de la corporación.
La presidencia dió la bienvenida al señor Díaz de Tuesta, que ha de representar en lo sucesivo dentro de la Cámara al Colegio Oficial de Agentes Comerciales.
Se dió cuenta de que los industriales de Zaragoza acreedores de algunos comerciantes de Jaén habían concedido, a instancias de la Cámara, la moratoria que se les rogó en vista de las anormales circunstancias por que atraviesa la referida ciudad de Jaén.
Pasó a la Comisión correspondiente un ofrecimiento del Instituto Cerebuna sobre enseñanzas mercantiles para que dicha Comisión pueda estudiarlo.
Se acordó apoyar una instancia suscrita por la comisión pro banda municipal de Zaragoza.
También se acordó realizar las gestiones necesarias para conseguir que se reglamente el transporte de mercancías por los autobuses de línea con el fin de que los expedidores y consignatarios tengan las debidas garantías.
Dióse por enterada la corporación de un escrito del Consejo Superior anunciando el aplazamiento de las elecciones para la renovación de las Cámaras de Comercio, que se verificarán definitivamente el día 15 de diciembre.
Se adhirió la Cámara, por estimarlo justo, a un escrito de la Asociación de fabricantes de galletas sobre la aplicación de la ley del Timblea general de Cámaras, después de Se dió lectura a varias peticiones

de comerciantes de la provincia pidiendo a la Cámara que nombrase investigadores para impedir el ejercicio clandestino del comercio en ambulancia y la Cámara acordó pensarse de acuerdo con los respectivos gremios para estudiar la forma en que ha de sostenerse y costearse este servicio.

Se dió cuenta también de los acuerdos adoptados en su última reunión por el Consejo Superior de Cámaras, entre los cuales figura el de nombrar una Comisión, de la que formará parte la representación de la Cámara de Zaragoza, para preparar la celebración de una asamblea general de Cámaras, después de cumplirse los trámites reglamentarios.
En el período de ruegos y preguntas el señor Bulsán reiteró el ruego de que la Cámara volviese a insistir cerca del Banco de España para la adquisición de los edificios próximos al solar en donde se ha comenzado ya a edificar la sucursal, para que pueda instalarse junto a ésta la Delegación de Hacienda.

El señor Lazcano insistió también en su anterior ruego sobre investigación de venta de carbonos en las estaciones, y no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

PEQUENOS SUCESOS

LOS CANES QUE MUERDEN

Jesús Salas, de cuatro años, fué acometido y mordido por un perro en la Avenida del Puente del Pilar. Le produjo el can varias lesiones de pronóstico reservado.
En la Casa de Socorro recibió el niño asistencia facultativa.

EN LA PLAZA DE SAN NICOLAS

Al niño Alfonso Gracia Vidal, de siete años, le mordió un perro cuando pasaba por la plaza de San Nicolás.

Resultó el muchacho con heridas contusas, pronóstico reservado, en la pierna y rodilla izquierdas.

También recibió asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

AL CAER UN VECINO SE FRACURA UNA PIERNA

Ayer ingresó en el Hospital provincial Vicente Langa Hernández, de 44 años, vecino de Munébrega. Sufría fractura de la pierna izquierda por su tercio inferior, pronóstico reservado.

Fuó asistido por el médico señor Teixeira y practicantes de guardia. Según manifestó había sufrido una caída cuando labraba en un campo suyo, cerca de Munébrega. Quedó hospitalizado en la Sala de San Cosme.

UN PALANQUETAZO EN LA CALLE DE LAS FLORES

Ayer los ladrones aprovecharon la oportunidad que les brindaba la forzada ausencia de sus domicilios de los vecinos que realizaban la tradicional visita a los cementerios, y dieron varios golpes.

Uno tuvo lugar en la calle de las Flores, 14, 1.º, vivienda de Francisca Lahoz Gómez.

Violentaron la puerta del piso, registraron habitaciones y muebles para lograr apoderarse de 475 pesetas en billetes de Banco, que se guardaban en un baúl.

OTRO EN LA CALLE MIGUEL DE ARA

Actuaron también los "cacos" en la calle de Miguel de Ara, 13, segundo, izquierda, vivienda de Plácido Egido Balaguer.

La puerta de entrada fué palanqueteada, y de su requisita recogieron como fruto 400 pesetas en billetes de Banco y plata.

Los dos robos fueron denunciados en las Oficinas de Vigilancia.

AVISO

A la presentación de los siguientes tickets se entregarán los magníficos aparatos de radio que regalamos:

Por el mes de septiembre, número 6.755.

Por el mes de octubre, número 6.776.

Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 — 1052

DE PITON A PITON

LA TEMPORADA DE 1933. — VICENTE BARRERA

Un abismo de la temporada de 1932 a la de 1933 para Vicente Barrera. Aquella de triunfos continuados para los que gustan del toreo movidísimo, vistoso y de dominio mareante del espada valenciano. Así lo reconocimos en nuestra crítica del año pasado, haciendo, por nuestra parte, la salvedad de que seguía sin convencernos su manera de torear. En cambio, en 1933, "Visentet" ha estado "bajo de forma", triston, sin querer toros, como si se iniciase una decadencia. Hasta se rumoreó a última hora que piensa quitarse del oficio, en vista de que en él había ya hecho todo lo que tenía que hacer.

¿Pensaría en ello, tal vez, a raíz de la feria valenciana, triunfal para Domingo Ortega y Victoriano de la Serna? El toreo del borojeño y del segoviano, tan radicalmente diferente del de Barrera, llevaba hacia la verdad los gustos de los públicos y ponía en evidencia cuanto hay de falso y de oralina en los estilos de un Barrera y de un "Bienvenida". Y, naturalmente, como el valenciano tiene dinero, su fama—aunque discutida por muchos—está consagrada, y en primera fila ha estado siete temporadas, no es ningún absurdo que por su imaginación haya pasado la idea de marcharse. Decisión que, desde luego, él niega. Pero también negó, en Barcelona, el día de la alternativa de Ballesteros, que hubiera determinado rescindir el contrato con la Empresa de Zaragoza, y lo negaba cuando ya había licenciado a su cuadrilla, por este año al menos.

Decíamos antes, para volver a Vicente Barrera en 1933, que su campaña fué flojísima. Alguna faena aislada, como una golondrina, no hace verano, y de las grandes ferias marchó sin dejar huella; en Valencia les dejó a media ración, por un percance que le impidió ir a Barcelona a los cuatro días; con Bilbao no quiso nada; en Madrid sólo se presentó tres tardes; y en Sevilla anunció que iría para septiembre, para salvar el compromiso de la corrida de Miura en la feria de abril. ¡Esos "terroríficos" miuras con los que jamás se enfrentó en su vida torera y ya se habla de su retirada!

Por lo demás, poco hay que decir de su manera de torear en la temporada que acaba. El mismo "zapatillo" por delante de la cara de los toros, las mismas faenas de dominador que "marea" a las reses y el mismo veroníqueo forzado y en tablas. Y con el estoque igual: un pinchazo insignificante y el consabido "descabello en vivo". Como siempre, las zapatillas de Barrera no se han manchado de arena por los talones ni las cintas de sus estocques se mojaron en la sangre de los morrillos.

Es decir... Fuimos a Dax el 29 de agosto y vimos a Vicente Barrera que torcaba con los talones enterrados, que se echaba la muleta a la mano izquierda y torcaba con quietud y mando y que luego mataba con una estocada entera. Para presenciar el milagro preciso fué que saliera un nobilísimo becerrete del conde de la Corte.

Y nos lo explicamos todo, como en el último acto de las comedias de "enredo". La escuela movidísima de Vicente Barrera no se deriva de un temperamento. Nace del tamaño de los toros.

Su estadística se compone de las sesenta y dos corridas siguientes:

Marzo.—5, Barcelona; 18 y 19, Valencia; 26, Castellón de la Plana.
Abril.—9, Málaga; 16 y 17, Barcelona; 23, Valencia; 30, Marsella.
Mayo.—7, Figueras; 11, Madrid; 14, Barcelona; 15, Madrid; 21, Valencia; 25, Córdoba; 28, Madrid; 30 y 31, Cáceres.

Junio.—1, Barcelona; 6, Palma de Mallorca; 11 y 12, Algeciras; 13, El Tiemblo; 18, Bilbao; 24, Alicante; 25, Málaga; 29, Alicante.

Julio.—2, Cádiz; 7, 8 y 9, Pamplona; 14 y 16, Burdeos; 18, Mont-de-Marsan; 23, 25 y 26, Valencia; 30, Barcelona.

Agosto.—6, Ceuta; 9, Manzanares; 10, Huesca; 13, Santander; 14 y 15, San Sebastián; 16, Ciudad Real; 20, Alicante; 27 y 29, Dax.

Septiembre.—3, Bayona; 5, Cuenca; 10 y 11, Albacete; 12, Salamanca; 13, Albacete; 14, Salamanca; 17 y 19, Valladolid; 24, Barcelona; 30, Ubeda.

Octubre.—1, Belmonte; 5, Zafra; 8, Barcelona.

Por un percance leve en Valencia el 23 de abril perdió una corrida en

Ciudad Real el 27 de ese mismo mes; en la feria de julio de su tierra dejó de torear dos y estuvo enfermo para las dos que tenía en la feria de Zaragoza.

Dió la alternativa a Fernando Domínguez, en Valencia, y a Florentino Ballesteros en Barcelona.

JUNTA REGIONAL DE PICADORES Y BANDERILLEROS

La Junta regional de la Unión española de Picadores y Banderilleros celebrará Junta general mañana, a las nueve y media de la noche.

Entre otros asuntos tratará de la organización de un festival benéfico. UNA HOJA SEVILLANA

José Trasellas, banderillero de toros, según dice en la hoja que ha editado en Sevilla, y que nos envía, protesta en la misma de que la Empresa de aquella plaza, y principalmente su representante Manolo Belmonte, no haya contratado a determinados novilleros a quienes, por lo visto, el firmante de la hoja protege.

Lo pintoresco de la misma es que Trasellas la ha lanzado a la publicidad ayuna de gramática, que la hace casi ilegible.

Menos mal que, a última hora, se siente poeta y dice:

"Pobre plaza de la maestranza quien te lo "iva" a decir que al cabo de tus años te "ivas" a ver así".

El subrayado del "iva" y del "ivas" se lo ponemos nosotros a manera de gabán para que la "pobre plaza de la maestranza" no coja una pulmonía este invierno.

DON INDALECIO

LOS DONATIVOS DE LOS FERIANTES

Han sido repartidos entre los establecimientos benéficos

En el Gobierno civil se facilitó anoche a los periodistas esta nota:

"Distribución de los donativos hechos por los industriales que se expresaban en la lista publicada en 21 del mes último, que sumaban 2.450 pesetas, más el hecho ayer al señor gobernador por don Raimundo Joaquín Pérez, por la cantidad de 600 pesetas, que suman en junto 3.050 pesetas.

Donativos a establecimientos benéficos:

A La Caridad, 550 pesetas; al Refugio, 550; a la Tienda Económica, 550; a las Oblatas, 300; Asilo de Ancianos Desamparados, 300; Asistencia Soc' 1, 200; Romero Escolar, 200; Cantinas Escolares, 200; Escuela de ferroviarios, plaza San Felip, 100; Sociedad de Socorros "La Esperanza", 100. Total, 3.050 pesetas".

ANUNCIOS OFICIALES

Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza

CONCURSO

Por acuerdo de la Junta directiva se abre concurso para la provisión, mediante examen de aptitud, de una plaza de meritorio de Contabilidad, dotada con el sueldo anual de 1.500 pesetas.

Los aspirantes, que deberán ser mayores de 17 años sin exceder de 22, habrán de cumplimentar los boletines preparados al efecto en la Administración del Centro, de seis a ocho de la tarde, desde la publicación de este anuncio hasta el día 10 inclusive.

Zaragoza, 1.º de noviembre de 1933. — Enrique Ballesteros, secretario.

CONCURSO

El Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza abre concurso para el servicio de restaurant con arreglo al pliego de condiciones de manifiesto en Secretaría.

Se admiten proposiciones hasta las siete y media de la noche del día 15 de noviembre, dirigidas al señor delegado del salón-comedor.

Zaragoza, 31 octubre de 1933. — Enrique Ballesteros, secretario.

LOS TEATROS Y CINES

"DON JUAN TENORIO" EN EL GRAN TEATRO IRIS

Tres representaciones del Tenorio hizo ayer la Compañía Bonafé-Balaguer, con gran concurrencia y feliz acierto.

Dejando a un lado la excelentísima interpretación de Juan Bonafé en el oDon Diego Tenorio, sobresalieron en el reparto José Balaguer, muy gracioso, sin retorcimientos exagerados, en el Ciutti; María Luisa Gámez, encarnando a Doña Inés con delicada compostura del personaje y expresivos matices del verso; Manuel Soriano, en el Don Juan, y Carmen Cuevas, en la Abadesa.

El público premió a todos los artistas con abundantes aplausos.

GACETILLAS

ANTE EL ESTRENO DE "YO... Y LA EMPERATRIZ", QUE SE EFECTUA HOY EN ESTE ARISTOCRATICO SALON

Salón Doré. — Todos los antecedentes de esta gran opereta musical de la Ufa coinciden en lo mismo: en decir que nada más agradable y alegre, en efecto, que "Yo... y la emperatriz", un film que tiene por protagonistas a la encantadora estrella Lillian Harvey y al simpático Charles Boyer.

Ha dirigido esta superproducción Erich Pommer, que está presentada con deslumbrante suntuosidad, Robert Liebmann, autor del argumento, concibió la idea de desarrollar "Yo... y la emperatriz" en época del segundo Imperio, en la corte de la emperatriz Eugenia de Montijo. Es toda la época de las crinolinas, caleches y cuadrillas de Offenbach, que revive para nosotros. Con Lillian Harvey y Charles Boyer comparten la interpretación otros artistas de gran relieve en la pantalla cinematográfica.

Además en este mismo programa se proyectará un Noticiero Fox de gran actualidad con el reportaje del traslado de los restos de Blasco Ibáñez.

Hoy se verá el aristocrático Salón Doré como en las grandes solemnidades.

CARTELERA

Principal. — Compañía cómica Mora, Espantaleón, Barroso.

Funciones populares. A las seis y media, "Don Juan Tenorio".

A las diez y media, "Don Juan Tenorio".

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

Estreno de "Héroe o cobarde", por Slim Summerville (El corneta), y Tom Brown. Emocionante drama y original comedia.

Sesiones tarde y noche.

Gran Teatro Iris. — Compañía de comedias Bonafé-Balaguer.

A las seis y media, "El refugio". A las diez y media, "Aquí está mi mujer".

Iris Park. — A las tres, cine infantil. Desde las cinco, sesión continua de cine mudo: "Don Juan Tenorio", por John Barrymore.

Teatro - Cinema Parisiana. — A las tres y media, sesión infantil. A las cinco, la magnífica película de la Metro "Divorcio en la familia", por el precoz gran artista Jackie Cooper, con Lewis Stone, Conrad Nagel y Jean Parker. Sesión continua.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Sigue triunfando la magnífica superproducción "King Kong", la película más fantástica que se ha producido, por Robert Armstrong, Fay Wray y Bruce Cabot.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

Presentación de la magnífica película "El Danubio azul", formidablemente interpretada por la Orquesta Rodé y Brigitte Helm. Sesión continua.

Teatro - Cine Goya. — El más suntuoso salón de espectáculos.

Éxito sin precedentes de "Las dos huérfanas". Una conmovedora película formidablemente interpretada por René Saint Cyr, Rosine Dereaux y Gabriel Gabrio. Sesiones a las cinco, siete y diez y tres cuartos.

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. Hoy, en la sesión infantil, la emocionante película "El hombre de la muerte". Desde las cinco,

LA FESTIVIDAD DE AYER

La ciudad honró a sus muertos en los cementerios de La Cartuja y Torrero

Con la solemnidad acostumbrada se celebró ayer la fiesta de Todos los Santos, rindiéndose a los difuntos el tradicional tributo de recordación.

Aun cuando el cielo permaneció despejado y el sol lució esplendoroso el día fué bastante desapacible, debido a la intensidad del viento, sobre todo en el cementerio de Torrero, situado en lugar tan alto y desprovisto de defensas naturales.

No puede decirse, sin embargo, que ello restara concurrencia a las dos necrópolis zaragozanas, que durante todo el día se vieron inundadas de público.

En los días anteriores al de ayer la concurrencia a los Cementerios señalaba la proximidad de las festividades de los Santos y las Almas.

Muchas familias habían cuidado de anticiparse al día señalado para honrar a los muertos, entregándose a la labor de limpiar nichos y sepulturas, pintar cruces, colocar lamparillas y adornar con ramos y coronas de flores los lechos mortuorios; todo preparado para la fecha solemne.

EN EL CEMENTERIO DE TORRERO

Y, como decimos, llegó el día de Todos los Santos.

Desde primeras horas de la mañana la animación en la plaza de la Constitución para tomar los tranvías, autobuses y taxis que hacen servicio al cementerio municipal de Torrero fué extraordinaria.

Por la tarde el público asaltaba materialmente los vehículos.

El cementerio, hasta las horas de anochecer, en que se cerró al público, fué invadido por una multitud de familiares y deudos de los enterrados en la necrópolis, portadores de ramos y coronas. Nichos y sepulturas veíanse materialmente cubiertos de flores. Podemos decir, sin temor a equivocarnos, que este año y el pasado han sido los dos años en que más flores se han vendido con ocasión de la festividad celebrada.

Lechos mortuorios rodeados por numerosos familiares; otros, al cuidado de una sola persona; algunos totalmente abandonados, quién sabe por qué. Y en torno a la fosa común gran número de gentes portadoras de un puñado de flores y una oración para aquellos que murieron en la soledad y el anónimo.

Algunos sacerdotes rezaron rezos por encargo de las familias de los muertos.

Y a la caída de la tarde el peregrinaje de retorno a la ciudad, todos más callados y tristes que en el viaje de ida, captados los espíritus por el misterio envolvente de la ciudad del silencio.

EN LA CARTUJA

El cementerio de la Cartuja, chiquito, tíbilmente acogedor, fué donde la comedia sonora "A toda marcha". Butaca, 0'60 uesetas; general, 0'30.

Aristocrático Salón Doré. — Acontecimiento: estreno de "Yo... y la emperatriz". Deliciosa opereta de la Ufa con Lillian Harvey y Charles Boyer. Producción Erich Pommer. Música sobre motivos de Offenbach.

Cine Victoria. — Salón de moda. La superproducción Paramount "El hombre león", por Buster Crabbe. Gran éxito del hombre que creció entre leones. Hablada en español por dobles.

MONUMENTAL CINEMA

A las 3, en la sesión infantil, la emocionante película de aventuras.

EL HOMBRE DE LA MUERTE

HOY, UNICO DIA de la chispeante comedia sonora First National

A TODA MARCHA

Un asunto deportivo, entretenido y alegre, formidablemente interpretado por

LILA LEE y JOE E. BROWN

0'60 Butaca 0'30 General

poseído ayer de su habitual sosiego para verse invadido por los fieles, distribuidos por todos los paseos y rincones, algunos no hollados más que de año en año.

También los tranvías del Bajo Aragón y los taxis trabajaron intensamente durante todo el día para transportar público a la necrópolis.

Igualmente, como en el cementerio de Torrero, las flores prestaron calor a nichos y sepulturas.

Las mismas honras para estos muertos, iguales oraciones; pero todo más callado, más familiar, como si brotara de más adentro.

VISITA DEL ALCALDE

A las once y media de la mañana, próximamente, el alcalde ejerciente, señor Pineda, acompañado del secretario particular, señor Peclós, se trasladó al cementerio municipal de Torrero.

Visitó las tumbas de Costa, Cavia, teniente de alcalde don Mariano Sallillas, funcionarios municipales y fosa común, depositando flores en todas ellas.

El alcalde dió por terminada su visita una vez comprobado el perfecto funcionamiento de los servicios municipales del cementerio.

DEL GOBIERNO CIVIL

ASCENDIDO

Ha sido ascendida a oficial primero de Administración civil doña Elvira Biescas Moreno, con destino en el Gobierno civil de Zaragoza.

Seguridad y Vigilancia

TRASLADO

A petición propia ha sido trasladado a Barcelona don Remigio Conteras de Lasheras, inspector de primera clase del Cuerpo de Investigación y Vigilancia, que prestaba sus servicios en la Comisaría de Zaragoza.

Esta es nuestra bandera. Con ella vamos a la lucha que se avecina. Estimular vuestra fe y pretender exaltar vuestros entusiasmos resultaría ocioso. Tenemos la seguridad de que seréis los bravos luchadores de siempre por la Libertad, por la República y por la Patria.

Pensando en ellas, a luchar y a vencer. Os saludan fraternalmente, la Comisión gestora: Mariano Ramón, por Cariñena; Manuel Bernal, por Almonacid de la Sierra; Manuel Román, por Alagón; Agustín Valencia, por Monegrillo; Enrique Lasheras, por Caspe.

FIESTAS Y VELADAS

AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

Esta entidad, en su deseo de proporcionar a los señores socios un mayor deleite durante las horas de tertulia, ha dispuesto desde el día de hoy dos conciertos diarios a cargo de los reputados profesores don Ladislao Colomer (piano) y don Bernardo Tello (violín), los cuales interpretarán música selecta de dos a tres y media y de diez a once y media.

Almorranas, Varices, Ulceras

Cura radical SIN OPERACION

JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital de la Cruz Roja, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

ALFONSO I, 16, pral. Consulta 11 a 1 ZARAGOZA

Perspectivas electorales

LA UNION DE DERECHAS

Nota cuya inserción se nos solicita:

"En las oficinas de la Unión de Derechas se recibió ayer tarde un cablegrama enviado desde Buenos Aires por don Rafael Benjumea y Burín, conde de Guadalhorce, creador de la Confederación del Ebro y candidato por la circunscripción de Zaragoza.

Dice así:

"Agradezco profundamente mi designación para candidato, no obstante el forzoso alejamiento que espero termine brevemente. Declaro la honda emoción que me ha producido la posibilidad de representar a esa noble región de exaltado patriotismo, poderosa columna nacional, cuyo máximo esplendor tendrá regularizando el histórico río que baña el santo Pilar de la Patrona de Aragón. Con visión que agranda la distancia y anhelando el progreso de la Patria y el tradicional respeto mundial, sólo ansío su paz y su grandeza.—Firmado, Guadalhorce".

LA AGRUPACION SOCIALISTA

Esta Agrupación ruega a todos sus aliados que hoy, jueves, 2 del corriente, de cinco a ocho de la tarde y de nueve y media a once de la noche, se pasen a depositar su voto para la elección de un candidato a diputado a Cortes por esta circunscripción.

EL MANIFIESTO DIRIGIDO A LAS AGRUPACIONES RADICALES-SOCIALISTAS

Anoche se nos entregó para su inserción este manifiesto:

"Correligionarios: Por conjunción de las dos asambleas convocadas en Zaragoza para el día 22 de octubre recibimos el honor de ser nombrados, por aclamación, Comisión gestora que había de llevar a cabo, con los distintos partidos de izquierda, gestiones conducentes a la elaboración de una candidatura netamente izquierdista que pudiera ser frente invencible a la reacción desenfrenada de las derechas aragonesas. Aceptando este mandato con el que nos honrabais realizamos las gestiones pertinentes al caso, de las que oportunamente habíamos de daros cuenta. Para esto fué convocada nueva asamblea, que se celebró en el Centro Radical-socialista Autónomo de Zaragoza en la mañana del día 29 próximo pasado. Dimos en ella cuenta y recibimos de todos la aprobación unánime, nuevo honor que nos hacíais y que nos obligaba a nuevo reconocimiento. Ampliasteis esta confianza, facultándonos para seguir presidiendo aquella mesa que, con vuestra conformidad, había de proceder a tratar de la lucha electoral y del nombramiento de candidatos. Se discutíó el punto relacionado con el número a presentar por la provincia y acordasteis, por unanimidad, ir a la lucha con candidatura completa que habían de integrar tres radicales-socialistas y dos de Acción Republicana.

Procedióse a la votación de nuestros candidatos con el derecho de señalar cinco nombres, por si entre los tres primeros pudiera producirse vacante al correr el puesto democráticamente con el que siguiere en mayor número de votos. Cerrada la votación y verificado el escrutinio éste dió por resultado la elección de los nombres que indicamos por orden de votación obtenida:

Don Mariano Joven Hernández. Don Venancio Sarria Simón. Don José María González Gamonal.

También los niños prefieren Dens, porque endulza, refresca y perfuma la boca.



SABE A MENTA

Las personas mayores prefieren Dens por lo suavemente que limpia y lo bien que desinfecta; y los niños, por su sabor a menta dulce. Dens ayuda bien a los padres y a los maestros en su labor educadora. Hace que los niños no descuiden la higiene bucal y tengan dientes limpios y sanos.

DENS

PERFUMERIA GAL MADRID - BUENOS AIRES

LA LOTERIA NACIONAL LA VIDA RELIGIOSA

CON 100.000 PESETAS
39.578. Madrid-Oviedo-Barcelona
CON 60.000 PESETAS
8.368--Zaragoza--Madrid-Barcelona-Las Palmas-Gijón-Coronil
CON 30.000 PESETAS
31.365-Madrid-Barcelona-Málaga-Valencia
CON 25.000 PESETAS
16.010-Valencia-Málaga-Cádiz-Huelva-Pontevedra-Bilbao
CON 1.500 PESETAS
39.140--Madrid, Barcelona, Oviedo, Sevilla.
42.673--Sevilla.
14.405--Madrid, Alicante, Bilbao.
1.082--Barcelona, Madrid, Jerez de la Frontera, Badajoz, Palma de Mallorca, Ripoll.
20.145--Palma de Mallorca, Barcelona, Jaén, Morón, Valencia
30.585--Cartagena, Madrid, Barcelona, Línea de la Concepción, Bilbao.
37.261--Madrid.
43.510--Granada.
37.128--Madrid.
37.465--Madrid.
40.047--Madrid.
33.741--Valencia, Madrid, Barcelona, Línea de la Concepción, Sevilla, Pola de Siero.
36.006--Barcelona, Madrid, Jaén San Felú de Llobregat, y Sestao.
15.950--Barcelona, Madrid, Valencia.
23.314--Madrid, Las Palmas, Línea de la Concepción, San Felú de Llobregat, Coruña, Barcelona.
CON 300 PESETAS
DECENA
80
CENTENA
400 775 532 402 812 648 209 536
600 975 756 290 854 736 102 241
327 270 881 657 231 914 352 086
083 347 759 383 444 224 842 211
484 205 723 384 293 300 035 024
MIL
113 132 105 913 835 087 238 102
930 073 774 394 525 754 483 229
656 999 465 832 133 949 592 930
464 658 419 958 490 915 771 919
615 940 696 374 609 070 611 698
088 711 617 666 055 195 191 878
786
DOS MIL
192 097 385 464 991 865 799 248
146 988 863 272 998 274 046 066
896 208 958 992 633 843 230 822
927 732 246 207 527 803 198 881
301 012 504
TRES MIL
440 767 001 985 334 589 654 946
132 178 914 129 067 094 165 412
031 511 816 296 553 739 211 473
883 238 371 305 478 600 749 835
612
CUATRO MIL
986 053 688 352 727 949 152 741
796 829 096 619 278 438 845 733
373 346 853 910 284 720 850 253
057 699 169 181 582 523 687 454
CINCO MIL
816 437 232 807 926 181 775 044
844 528 536 283 612 130 507 823
755 888 692 764 929 540 189 717
605 653 810 478 152 287 251 364
999 000 340 961 591 119 682 409
845 941 551 615 228 802 428 645
SEIS MIL
513 610 675 331 861 547 232 795
015 595 334 980 826 730 270 697
299 972 435 919 361 872 021 170
902 220 795 105 345 046 776 944
888 213 800 346 629
SIETE MIL
412 182 734 651 436 384 620 148
238 859 010 941 469 000 301 516
127 207 502 321 426 781 560 573
124 505
OCHO MIL
525 112 245 932 289 801 717 487
202 539 231 636 206 198 704 663
229 445 492 326 938 040 173 880
877 942 527 907 310 814 854 474
721 911 656 123 861
NUEVE MIL
772 862 530 787 874 311 794 629
400 821 599 640 908 202 674 685
026 136 061 300 091 269 593 822
015 142 939 851 864 348 654 586
818 021 486 809 835 931 513 493
211 749
DIEZ MIL
866 094 758 920 864 092 861 678
170 446 402 823 143 793 851 581
145 054 611 838 957 613 675 807
783 066 229 155 743 322 632 605

026 101 918 983 976 657 272 930
871 828 253
ONCE MIL
130 751 552 934 895 701 483 077
261 550 947 555 432 813 806 554
361 364 949 243 026 561 734 005
385 931 628 967
DOCE MIL
743 619 744 123 188 949 480 115
184 049 605 772 523 351 814 410
426 729 203 322 697 812 228 065
079 390 665 254 713 907 726 369
699 144 727 800 786 510 168 193
780
TRECE MIL
079 595 568 987 118 548 172 685
524 761 194 256 961 384 575 260
993 444 324 420 116 651 829 243
177 539 068 236 197 259 834 973
CATORCE MIL
242 003 108 179 257 238 795 065
092 945 305 999 112 073 234 951
81 101 557 116 710 869 549 991
526 953 375 360 917 473 000 628
462 289
QUINCE MIL
418 306 904 491 081 483 938 042
685 698 922 723 283 451 786 970
241 933 795 844 919 056 871 978
180 741 101 726 599 331 819 304
870 642 419 026 560 898 883 279
626 585 957 710 692 576 746
DIECISEIS MIL
933 126 625 639 106 674 349 100
953 758 019 440 548 739 080 748
614 878 173 503 493 196 963 816
514 972 480 829 168 116 759 837
437 150 756 180 806 688 959 275
533
DIECISIETE MIL
169 563 422 682 273 213 617 241
777 530 443 695 173 566 887 797
894 309 421 747 607 230 720 806
220 504 836 229 749 097 026 803
469 821 629 698 446 564 904 872
676
DIECIOCHO MIL
442 940 349 227 347 450 375 521
291 911 163 568 321 245 783 355
789 272 914 020 660 160 425 492
586 806 210 456 229 648 519 976
933 999 041 318
DIECINUEVE MIL
466 366 119 582 726 798 494 811
928 465 184 329 285 716 822 633
318 399 263 451 093 942 709 276
771 562 387 974 818 446 293 083
761 294 591 731 011 563 428
VEINTE MIL
725 635 951 818 553 876 832 279
680 333 570 875 814 098 193 104
546 020 340 191 806 303 287 228
510 655 590 176 166 676 366 688
VEINTIUN MIL
361 280 557 230 756 657 591 121
965 853 697 315 258 406 876 261
014 386 155 610
VEINTIDOS MIL
681 725 748 049 045 552 387 882
152 364 723 725 051 773 834 198
991 049 293 076 397 304 804 813
314 324 868 988 463 467 100 823
571 113 292 908 982 978 092 179
VEINTITRES MIL
521 473 495 229 911 987 039 225
250 452 882 283 566 434 603 927
237 059 484 307 554 919 401 588
653 006 818 210 362 811 193 795
457 138 793 234 424 265 459 733
037 350 919
VEINTICUATRO MIL
450 004 223 287 078 858 801 610
585 502 166 193 327 073 654 728
622 242 345 391 407 511 171 249
616 666 686 856 204 053 095 847
212 984 862 676 655 028 429 337
385 759 755 795 612 133 735 871
VEINTICINCO MIL
929 354 049 889 571 159 710 130
588 153 839 115 863 981 992 525
324 164 466 150 663 999 821 137
265 207 260 274 212 028 376 729
803 627 316 280 754 229 892 481
879
VEINTISEIS MIL
667 171 403 222 688 419 034 340
164 181 708 988 273 266 984 679
411 363 135 094 049 335 896 464
565 512 623 323 580 965 653 995
366 901 256 742 296 057 341 270
303 282 399 835 829 744 973 743
678 258
VEINTISIETE MIL
871 392 008 796 648 033 824 432
972 636 409 473 292 617 494 387
086 452 927 073 596 992 578 725
744 311 954 663 585 546 732 075
898 381 346
VEINTIOCHO MIL
663 637 794 408 801 522 175 561
095 885 770 070 322 903 298 525
146 658 084 798 474 485 141 374
701 830 646 443 214 758 939 344
476 614 009 735 684 257 056 937
802 611 110 946 633

VEINTINUEVE MIL
820 812 616 174 393 131 994 776
944 052 256 612 128 866 496 356
275 298 346 250 924 035 288 377
683 855 411 209 074 651 331 486
051 972 650 596 686 182 014
TREINTA MIL
665 430 864 444 838 321 594 707
139 558 501 512 527 202 273 675
770 980 354 288 218 428 333 262
983 853 107 876 495 969 175 263
091 599 338 459 579 301 528
TREINTA Y UN MIL
742 250 175 874 114 616 697 953
966 892 351 884 136 901 667 586
413 052 677 221 847 028 005 994
706 239 784 647 479 002 821 866
163 881 242 664 310 167 176 365
TREINTA Y DOS MIL
151 207 888 443 527 745 108 833
711 936 561 124 650 796 258 411
641 345 534 530 389 819 187 089
172 682 186 121 630 592 620 340
061 604 782 466 368 230 520
TREINTA Y TRES MIL
070 042 544 392 967 058 072 398
984 751 132 341 131 246 694 730
212 789 079 463 677 450 591 721
680 187 207 545 601 310 133 123
614 183 644 175 990 925 655 360
111 023
TREINTA Y CUATRO MIL
534 276 407 589 793 362 999 308
878 507 300 493 707 951 277 420
805 262 393 671 828 317 418 611
495 820 838 205 904 135 621 637
739 826 245 107 766 415
TREINTA Y CINCO MIL
641 064 014 140 720 240 847 093
217 097 207 570 230 482 702 470
548 617 137 079 436 91 271 412
665 826 577 328 509 176 200 159
826
TREINTA Y SEIS MIL
421 393 910 423 810 738 392 350
262 400 475 344 343 791 606 515
246 123 960 596 381 249 534 097
543 115 361 515 576 675 284 609
281 269 280 013 586 180
TREINTA Y SIETE MIL
398 947 472 990 735 441 622 931
169 663 674 172 085 513 753 970
751 606 928 752 879 868 693 149
731 574 352 240 953 704 000
TREINTA Y OCHO MIL
392 576 836 388 471 147 829 320
262 330 132 722 870 660 560 784

Santos de hoy.—La Conmemoración de los fieles difuntos. Santos Teodoro y Jorge, obispos; Ambrosio, abad; Acindino y Pelasio, eremitas; Victoriano obispo; Hermeto, Publio y Papias, mártires.
Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a nuestra Señora de la Candelaria en el Pilar (Santa Capilla).
En las catedrales, parroquias y conventos empiezan con el día las misas rezadas y cantadas por los difuntos; en las catedrales, a las nueve y media, después de nona es
686 882 585 413 087 811 900 058
245 756 912 601 351 481 103 548
568 919 454 591 600
TREINTA Y NUEVE MIL
665 722 165 952 842 271 815 350
627 570 442 164 234 514 041 988
813 527 085 080 577 668 801 931
870 040 453 185 664 329 154 172
CUARENTA MIL
087 304 896 277 382 584 537 378
246 038 173 538 036 052 933 205
027 681 133 106 254 430 016 374
582 161 172 444 392 732 558 348
820 463 609 755 941 920 502 617
364 245 175 958 326 215 311 270
159 906 805 745 742 051 781
CUARENTA Y UN MIL
242 471 550 867 020 512 119 989
241 811 861 364 578 778 839 879
121 322 545 552 611 577 941 873
590 791 477 626 150 750 736 246
689 922 926 379 338 631 786 620
793 466 399 499 019 788 122 174
865 050 319 292 252 108 847 959
209 168 886 034 887 059 602 081
096 995 011 718 129 391
CUARENTA Y DOS MIL
132 702 810 530 280 728 759 224
538 670 704 220 533 751 601 331
155 396 025 857 157 808 278 141
181 251 058 245 754 968 787 462
832 930 426 168 013 940 927 581
452 707 360 771 944 062 422 604
249 041 625 192 260 369 540 777
714 676 483 640 900 051 908
CUARENTA Y TRES MIL
005 498 369 190 500 402 652 132
749 777 083 822 349 041 730 732
859 333 486 461 581 084 571 285
569 246 710 816 641 448 460 691
276 965 196 081 823 385 417 115
110 357 161 927 353 744 542 874
436 520 584 849 101 896 314 836
810 796 239 335 020 530

el aniversario general solemne por los difuntos cantado por las respectivas capillas de música, y después hay claustro solemne con catorce responsos cantados.
En la Santa Capilla del Pilar, a las ocho, misa de comunión general para los Caballeros del Pilar, con plática por el R. P. Demetrio Zurbita. Después de la misa se cantará un responso por los difuntos de la Congregación.
En San Pablo, a las seis, empiezan las tres partes del rosario durante las tres misas que, empezando a esa hora, se dicen en el altar mayor. Las misas y rosarios se aplican por los difuntos en general.
En Santa Engracia continúa el solemne novenario a los Innumerables Mártires con misa, a las ocho y media, en la cripta y función por la tarde, a las seis, con sermón por el R. P. Félix García, agustino.
Por la Obra de los Jueves Eucarísticos, comuniones generales en todas las iglesias donde se halla establecida la Obra, y por la tarde Hora Santa en los sitios de costumbre.
Mes de las Animas.—Continúa este piadoso ejercicio a las siete y ocho, en los Padres Carmelitas; a las ocho, en Santa Cruz, Santa Engracia y otros templos; a las ocho y cuarto, en Jerusalén, y a las ocho y media, en San Felipe. En este último templo, por la tarde, a las cinco y media, se celebra el mes con sermón y canto del salmo "De profundis".
Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a cinco de la tarde, en las Carmelitas Terciarias (calle de Cádiz).
Mañana en la misma iglesia.
Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno segundo, Innumerables Mártires de Zaragoza. Es obligatoria la asistencia a primera hora de toda la sección, por ser la fiesta del titular del turno.
Nota.—Hoy todos los sacerdotes pueden celebrar tres misas, y todos los altares son privilegiados, pudiéndose ganar el Jubileo en favor de los difuntos.

La Ciencia muestra ahora cómo se puede obtener una Nueva Piel Blanca

EXENTA DE Espinillas y de Poros Dilatados
Eminentes químicos franceses han hecho un descubrimiento maravilloso, mediante el cual todas las mujeres pueden tener ahora, fácilmente, una nueva piel blanca en 3 días. Después de varios años de investigaciones han conseguido descubrir una nueva fórmula que contiene crema fresca y aceite de oliva predigeridos, así como nuevos elementos astringentes que blanquean y tonifican la piel.
La Crema Tokalon, Color Blanco (sin grasa), la famosa crema parisense, está preparada ahora con arreglo a esa fórmula. Dicha Crema penetra inmediata y profundamente en los poros, retirando las impurezas, a las que el agua y el jabón no pueden llegar. Las espinillas se disuelven y desaparecen; la piel más oscura y rugosa se blanquea y suaviza y los poros, dilatados se aprietan. La Crema Tokalon, Color Blanco, proporciona en 3 días solamente una nueva tez de una belleza rara y de un frescor total, que no puede obtenerse por ningún otro modo.
Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de ptas. 2'65, tamaño grande, y ptas. 1'90, tamaño pequeño (timbre incluido).

MAZON CERDAN, número 38

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS EN GENERAL

Especialidad en sedas, mantas de lana y gamuzas para abrigos

MAZON Teléfono 26.09

LA DIRECCION DE ESTA CASA TIENE EL HONOR DE INVITAR A USTED PARA QUE ADMIRE MAS DE 150 CLASES DE DIBUJOS EN GAMUZAS PARA ABRIGOS DE SEÑORA, LAS ULTIMAS NOVEDADES DE PARIS, A PRECIOS INIMITABLES

DEMOSTRACION

Gamuza París, n.º 1.—Corte de abrigo, señora, 16'90 pesetas el metro	6'75
Gamuza París, n.º 2.—Corte de abrigo, señora, 18'75 pesetas el metro	7'50
Gamuza París, n.º 3.—Corte de abrigo, señora, 20'00 pesetas el metro	8'00
Gamuza París, n.º 4.—Corte de abrigo, señora, 21'90 pesetas el metro	8'75
Gamuza París, n.º 5.—Corte de abrigo, señora, 25'00 pesetas el metro	10'00
Gamuza París, n.º 6.—Corte de abrigo, señora, 28'15 pesetas el metro	11'25
Gamuza París, n.º 7.—Corte de abrigo, señora, 31'25 pesetas el metro	12'50
Gamuza rejilla, fabricación MAZON, corte abrigo señora, 33'75 el metro	13'50

¡EL SUCESO DE LA TEMPORADA!
6.000 PIEZAS DE GAMUZA, ANCHO 1'40 METROS, A 2 PESETAS EL METRO

IMPORTANTISIMO

Manta de lana extra, 4 rayas, 7'25	MANTAS MATA FRIO
Manta de lana extra, 5 rayas, 8'75	Calidad muy gorda, 5 rayas, 18'50
Manta de lana extra, 6 rayas, 9'75	Calidad muy gorda, 6 rayas, 20'50
Manta de lana extra, 7 rayas, 11'25	Calidad muy gorda, 7 rayas, 23'75

NOTICIA

Después de muchísimas investigaciones se ha logrado saber que la casa mayor surtida en GABANES CONFECCIONADOS para caballero y niño en Zaragoza es:

MAZON. No confundirse: MAZON

CERDAN, número 38

NOTICIAS GENERALES

Al revés de las otras fajas baratas, las FAJAS DE CAUCHOLINA "MADAME X" no se venden en todas partes. Acuda usted a los Establecimientos MADAME X, propiedad de la misma fábrica, cuyo personal técnico estudiará y preparará su faja, si necesita una especial. Establecimiento MADAME X, en Zaragoza: Plaza Constitución, 4, principal.

J. Aranda Aranda
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Coso, 47-49 (B. Zaragozano)

CUERPO DE SEGURIDAD DE ZARAGOZA. — Servicios prestados por el personal del expresado Cuerpo

po durante el mes de octubre último:

Auxilios a las personas, 13; idem a las propiedades, 10; idem a las autoridades, 15; choque de vehículos, 11; desobediencias, 4; detenidos a petición de otra persona, 2; embriaguez, 2; escándalos en la vía pública, 52; estafas, 6; efectos hallados, 1; juegos prohibidos, 2; lesiones leves, 10; maltrato de obra, 7; niños recogidos en la vía pública, 2; riñas y escándalos, 19; sustracción, 13. Total, 169.

ORTOPEDIA PRESERVATIVOS
Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

LA VIDA ESCOLAR

UNA NOTA DE LA ASOCIACION PROFESIONAL DE ALUMNOS DE LA ESCUELA INDUSTRIAL

Hemos recibido un escrito de la Asociación Profesional de Alumnos de la Escuela Industrial (Federación Universitaria Escolar), en el que se protesta contra un artículo aparecido en un periódico, diciendo que la Asociación y los estudiantes industriales en general están muy por encima de todo manejo malintencionado y en todo momento han dado prueba de compañerismo, sabiendo ocupar entre la masa estudiantil el lugar que le corresponde.

ANUNCIOS ECONOMICOS

COMPRAS

PRESAS para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

TRAPOS, hierros, metales papeles. Por mayor y menor; imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin. 1 (plaza Huesca). Teléf. 4.000

LINOTIPES de ocasión completo. Escribid detallando a Luis Codina, Lope de Rueda, 27, Madrid.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

NODRIZAS

NODRIZA, se ofrece, de diez meses de leche, viuda, de 29 años de edad, para criar en su casa. Dirigirse a Laura Berbegal García, en Tornos (Teruel).

AMA de 21 años, primeriza, se ofrece urgente, con buenos informes. Razón, Marraco, 5, entresuelo (Delicias).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

HUESPEDES

VIAJEROS: Para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón, Constitución, núm. 5, 2.º Teléf. 29-97.

SE DESEAN dos o tres huéspedes fijos, buen trato y habitaciones soleadas. Pensión completa, 4'50. Mayor, 45, segundo izquierda.

PARA TODA PENSION, trato familiar. Dispongo de hermosos gabinetes gran confort, calefacción, baño; sitio céntrico. Méndez Núñez, 40 y 42, segundo piso derecha.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

PERDIDAS

CARTERA viajante con folletos propaganda, ruego devolución; gratificaré quien devuelva. Si interesa cartera pueden guardarla devolviendo folletos propaganda a Casa Underwood. Alfonso, 27.

HALLAZGOS. Pendiente de oro y cadena de oro, encontrados en el carrousel Foot-Ball de la Feria, se entregarán acreditando ser su dueño en el mismo carrousel Foot-Ball.

VARIOS

SE DESEAN 5.000 pesetas por seis meses; devolveré 7.000. Escribid D. L., Coso, 56. Anuncios.

ECONOMICICE volviendo su gabán por 20 pesetas. Reforma vuelta toda clase prenda civil, militar. Liñán, 4, segundo derecha.

SE VENDE o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

AGENCIA "Palacios", Mayor, 29, segundo. Certificados penales, últimas voluntades, sanción automovilista. Registros civiles, expedientes matrimoniales, instancias, legalizaciones, derechos reales, documentos en cualquier oficina de España.

CAPITALISTAS! No es difícil para colocar en primera hipoteca de 40 a 50 mil pesetas, con un interés de 8 por 100 y sobre valor de trescientas mil. Dirigirse: San Pablo, 10. Posada de San Blas. Horas, de 12 a 2 y de 7 a 8.

OFICINAS MOURBIAN, Conde de Aranda, 22, principal, Zaragoza. Proporciona documentos para oposiciones, matrimonios, reclamaciones, testamentarias, compraventas, etcétera. Gestiona toda clase de asuntos. Gran rapidez y economía.

OCCASION. Pinturas esmaltes para cruces y verjas, a 0'75 el cuarto de kilo. Sólo en la droga de San Miguel. Plaza San Miguel, 9.

SE LIQUIDAN, por fin de temporada, sillones de junco y mimbre, canastillas costureros. Siempre consultar precios y calidades a la cestería hoy más importante. De encargo, breve plazo entrega. Constructor, Cestería BBB, Democracia, 60.

GRAN GANGA: Véndese Citroën B. 14, bombeado, en uso inmejorable, bien calzado, en 3.500 pesetas. Razón, Garage Calvo, Zurita, 1.

AUTOMOVILES: Fiat 8 HP, 5 plazas y Renault 8 HP., 5 plazas, en perfecto estado. Razón, Gran Garage, San Clemente, 7.

POSITORES: Certificados de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes. Marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada

Lea usted LA VOZ DE ARAGON; el mejor presentado en la región

Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital Plas. 20.000.000'00
Reservas " 4.550.000'00

BANCA - BOLSA - CAMBIO - INFORMACION

TIPOS DE INTERES

Desde primer de julio de 1933, y a virtud de la orden del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

PRIMERO: CUENTAS CORRIENTES

A la vista 2 % anual

SEGUNDO: OPERACIONES DE AHORRO

A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas 3 y 1/2 % anual

B) IMPOSICIONES

Imposiciones a plazo de tres meses 3 % anual

Imposiciones a seis meses 3'60 % anual

Imposiciones a doce meses o más 4 % anual

Regístran para las cuentas corrientes a plazo los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6
" " BARCELONA: Ronda Universidad, 35

CASA CENTRAL: ZARAGOZA
COSO, número, 47

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

Unico establecimiento de su clase en la provincia. Fundado en 1876

Inscrito en el Ministerio de Trabajo y Previsión según R. O. de 13 de diciembre de 1930 y sometido a su Protectorado e inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933.

En 31 de marzo de 1933 tenía en circulación 42.699 libretas
En igual fecha el capital de los imponentes era de 48.769.708'32 pesetas
En 1932 les ha abonado por intereses 1.341.444'31 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas muy ventajosas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta Institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

OFICINAS: SAN JORGE, 10.— SAN ANDRES, 14, Y ARMAS, 30 (Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes)

LANA DE GORCHO PARA COLCHONES

A 3 y 4 pesetas kilo

Fábrica de taponés de corcho

Alfombras de corcho para cuarto de baño
Serrín y planchas para neveras

Tel. 24-58 Viuda de Saldaña Valenzuela, 14

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS 3 DIAS 25 PALABRAS, 2'85 - Cada palabra más por inserción, 0'05

LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Table with columns for 'Hasta a pesetas del precio de cada anuncio' and 'Desde' with corresponding rates.

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

ARRIENDOS

VAQUEROS: Arriendo locales propios para vaquería y ganado de recreo, por tener amplias cuadras y casa con agua potable, en el pueblo de Tauste. Para verlos y tratar, dirigirse a Joaquín Romero, en Tauste.



PROXIMO: estación Norte se arrienda piso, siete habitaciones, sol, galería, lavadero; 80 pesetas. Buenos informes. Villacampa, 23, primero.

SEÑORA: señorita de confianza arriendo gabinete, derecho cocina. Razón, Espos y Mina, 26, portería.

SE ARRIENDA local de gran extensión para garaje e industria, junto paseo Sagasta. Informarán, paseo Sagasta, 37, portería.

ARRIENDO piso con jardín y gallinero calle Colón, 12 (paseo Sagasta). Tratar, Méndez Núñez, 31. Ultramarinos de Lisboa.

FINCAS

VENDO o cambiaría por casa en Zaragoza magnífica huerta, con casa, en Gallur. Corredores abstenerse. Razón, Julián Domínguez, Pignatelli, número 35, principal, Zaragoza.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

SE VENDE casa, punto céntrico, calle Pignatelli; pesetas 40.000. Razón, San Pablo, 68, segundo derecha.

PRESTAMOS rápidos para dentro y fuera capital, sobre fincas rústicas y urbanas; interés legal; largos plazos amortización; informes gratis. Dirigirse, Apartado 331, Zaragoza.

PISO, en sitio céntrico, se compraría al contado o plazos, sin intermediarios. Dirigirse a Eustaquio Fernández, Casa Sabater, Don Jaime, 27.

TRASPASOS

POR NO PODERLO atender se traspasa bar muy céntrico, acreditadísimo. Razón, Avenida de la Libertad, hotel. Don Pedro Caballero, Huesca.

OCASION, verdadera ganga. Por ausencia urgente se traspasa una casa de huéspedes en sitio céntrico, quince camas completas, vajillas, utensilios cocina abundantes, etc., 10 fijos y clientela numerosa, piso baratísimo. Razón: Rufas, 14, 1.ª derecha. De 12 a 2 tarde y de 7 a 9.

TRASPASO taller de herrería y maquinaria agrícola; trabajo todo el año. Dirigirse, Baltasar Pueyo, camino Sar osé, 127, Zaragoza.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

UN BUEN NEGOCIO. Traspaso zapatería antiquísima, muy acreditada, con taller y vivienda, con existencias o sin ellas; también para alpargatera. Plaza de la Magdalena, junto al Coso. Tratar, M. Llorente, Coso, 121, zapatería.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

ENSEÑANZAS

INSTITUTO "ANDOLZ", Mártires, núm. 2, segundo. Bachillerato. Comercio, Oposiciones Hacienda. Policía. Enseñanza general. Clases especiales para retrasados. Director, don Adelino Andolz, profesor mercantil, interventor Administración local.

OPOSICIONES HACIENDA. Antes de cinco días convocatoria de centenares de plazas de auxiliares administrativos con 2.500 pesetas. Admitense señoritas. Edad, 16 a 40 años. No se exige título. Academia Kühnel ya ha empezado la preparación con contestaciones propias y fáciles con funcionarios del Cuerpo. Alfonso I, núm. 12. Teléfono 44-66.

TAQUIMECANOGRAFIA. Queda abierto desde 1.º de noviembre a cargo de competente profesorado. Enseñanza rapidísima por procedimientos modernos. Academia Pericial Mercantil. Preparatorios oposiciones del Estado. Plaza Constitución, 4, segundo. Teléfono 25-69.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, B.ncos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas, Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

ACADEMIA LASA, Contabilidad, Taquigrafía, Documentación, Reforma letra, Mecanografía máquinas modernísimas. Aritmética, Algebra, Idiomas, Clases especiales señoritas. Director, don José Estornés Lasa, profesor mercantil. Coso, 68. Teléfono 37-73.

INGENIERO industrial profesor, especializado preparación ingreso Escuelas Especiales, comienza noviembre clases generales, particulares, Honorarios médicos. Preparación peritos, ayudantes. Escribid, carnet 518 esta Administración.

VENTAS

VENDO siete cubas muy buenas; cabida total, 200 alqueces. Razón, Don Jaime, 40, segundo.

BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

OFERTAS

ZAPATEROS. Preciso un oficial muy bien puesto en la compostura. De no ser así excusa presentarse. San Clemente, núm. 6. Casa Pérez, o Gil de Jasa, núm. 6.

AGENTE de negocios precisa corredores para la plaza, a comisión. Presentarse, de nueve a once, Mayor, 40, primero derecha.

VIAJANTE se necesita con buenos informes para hacer recorridos provincias Teruel, Guadalajara y Soria. Dirigirse, diciendo artículos conoce y casas ha viajado últimamente, al Apartado de Correos 278, Zaragoza.

SE NECESITA chica de 15 a 18 años, para ayudar a la limpieza hasta las tres de la tarde. Dormer, 8, 1.ª dcha.

OFRECESE joven culto, para mozo almacén, ordenanza o cosa análoga. Cadena, 7, tienda, darán razón.

HACE FALTA dependiente de barbería, sabiendo su obligación. Dirigirse a Mariano Pano, barbería, en Graus (Huesca).

BARBEROS. Dependiente sepa su obligación; ganará el 20 por 100 y propinas. Facilidad para estudiar. Valentín Montori, practicante, Farasdués.

DEMANDAS

SE OFRECE oficial albañil para dentro la capital o para pueblo; pocas pretensiones. Razón, calle Mayor, número 64, entresuelo, Zaragoza.

SE OFRECE ayudante de pastelería, para dentro o fuera de la capital, a la dirección siguiente: Florencio Pérez, maestro nacional, Ateca (Zaragoza).

MECANICO electricista chófer se ofrece para taller, coche o camioneta, dentro o fuera de la capital, sin pretensiones, soltero, 22 años, sin servicio militar. Avenida de Madrid, núm. 60. Francisco Enfadaque. Zaragoza.

JOVEN 19 años ofrécese trabajos mecánico, electricista o cualquier empleo; tengo bicicleta. Dirigirse, F. Meister, Barriada, 48, Monzalbarba (Zaragoza).

SE OFRECE un joven de 22 años, herrero, sabiendo herrar, de pueblo. Gerardo García, cuartel de Infantería, 22, Avenida Hernán Cortés.

VINOS de su cosecha, corrientes, finos y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crescencio Losilla Buil, Cariñena.

SE OFRECE medio oficial peluquero barbero. Razón, Universidad, número 3, quinto. Apolonio Beltrán.

PORTERIA se desea para matrimonio sin hijos. Informes por escrito: Campo del Sepulcro, 198. Eulogia Ibañez.

HOTEL. Secretario alemán busca colocación como jefe de recepción, secretario o conserje, chófer, etc. Hablando francés, español, inglés, alemán. Soltero, 27 años. Dirigirse Hotel Hispano-Francés. Rodolfo Heinz.

CHOFER joven desea colocar coche particular o viajante práctico; pocas pretensiones. Avenida Central, número 10, alpargatería.

MATRIMONIO 27 años, buenos informes, desea portería por dificultades económicas. Dirigirse Angeles Aladrén, Inglaterra, 17, o San Braulio, 11, portería.

SEÑORA viuda, bien educada, desea acompañar señoritas por las tardes; acostumbrada a ello. Razón, Armas, 25, tercero.

FAMILIA deseando repararse, sabiendo conducir auto y tractor, con mucha práctica en agricultura, ganadería y lechería y demás maquinaria agrícola, tomaría finca en arriendo o a medias, bien para encargado de ella o lo que convenga; también para vigilar motores explotación u otras maquinarias. Escribid a Rufini Gallén (Francia) (Haute Garonne) Lherm.

SE OFRECE muchacha joven para limpieza de café, oficina o cosa análoga. Buenos informes. Dirigirse, San Pablo, 98, cuarto.

SE OFRECE joven de 23 años, de oficio impresor, para dentro o fuera de la capital; para listero de carreteras, mozo ayudante de almacén, cobrador para las Empresas de automóviles, fábricas o talleres y corredor de Sociedades de Seguros o cosa análoga. Dirigirse a Felipe del Molino, Hilladores, 26, Daroca.

SE OFRECE chico de 14 años, con inmejorables referencias, para "botones", meritorio o cosa análoga. Razón, Mayor, 37, tienda.

SE OFRECE chico, de 15 años, para lo que convenga. Con informes. Razón, Armas, núm. 67, tercero.

JOVEN pueblerino, de 18 años, se ofrece para administrador de viuda o huérfana; pocas pretensiones. Razón, plaza Colegial, núm. 13, Daroca (Zaragoza).

VENDO una máquina sembradora de nueve rejas y dos volquetes seminuevos. Razón, Mariano Rubio, en Lecifena.

AMAS hierro sommier "Numanca", 55 pesetas; con barra, 60. Armarios luna, color guinda, 75; satén, 70, y varios muebles más de ocasión. Cerdán, 43, principal.

PELUQUEROS. Vendo aparato de veinte tubos, seminuevo, para la ondulación permanente, sin corriente sobre la cabeza. Peluquería Salón España, Goya, núm. 7, principal.

VENDO dos hojas puerta con tableros de 2,25 por 1,40 metros en total, valla despacho, estanterías y otros utensilios. Para tratar, Domingo Lambán, plaza San Lorenzo, 2, ultramarinos.

CAZADORES. Ocasión: Venta partida de escopetas sin gatillos, a 60 pesetas, garantizada pólvora blanca, a 85 pesetas. Toda escopeta va provista de certificado de garantía. Catálogo gratis. Cerdán, 43, principal.

VENDO puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

MONDONGOS. Comprado siempre en esta casa. La más acreditada en Aragón, por recibir las especias en rama y son molturadas horas antes de servirlos. Arroces seleccionados: corriente, 7'50 arroba. Bomba "Calasparras", de Hellín, lo más formidable, 16. Piñones, 5 el kilo. Avellana, 4'50. Almendra tostada, 5. Venta del pimentón choricerio Riojano. Casa Embid, calle del Pilar, 17.

SE VENDE máquina industrial, poco usada, espejo grande. Cadena, 33, tercero.

VENDO escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejás. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez Boggero, 21 y 23.

AMASADORAS, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 6.

VENDO prensa hidráulica usada, para aceite, con su bomba hasta 500 atmósferas presión; otras para el mismo uso de tornillo. Tijeras metálicas para cubiertos y columnas armadas, tres vagones para vía de 50 ó 60. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea. 2. Teléf. 41-50.

COCHECITOS y sillas de niño, venta directa y precios de fábrica, últimos modelos, facilidades de pago. Almacén y venta en muebles "La Gran Bretaña", Don Jaime, 61.

HIERROS de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones Tuberias. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

VENDERIA junto o por separado 40 acciones de 500 pesetas cada una, de Cementos Morata de Jalón, S. A. Para informes, en calle Conde Aranda, 58 y 60. Fábrica de dulces.

GRAN OCASION. Véndese comedor magnífico, roble, con lunas biseladas, y piano pianola "Aolian", en perfecto estado. Verlos de cuatro a seis, paseo Sagasta, 8, primero izquierda.

OCASION. Vendo aparato radio en chasis, equipado cuatro válvulas Tugsran, potente altavoz, y gramola portátil seminueva. Razón, Radio Zaragoza, San Miguel, 27 y Virgen, 8, tercero.

CITROEN B-14, siete plazas, motor perfecto, carrocería espléndida, tapicería y fundas nuevas, amortiguadores hidráulicos Delko Remy, seis ruedas como nuevas; batería nueva. Verlo, Garage Aragón.

LOS MUEBLES NAVARRO ha trasladado su almacén de Santa Cruz a la calle Méndez Núñez, núm. 40. Muebles de lujo y económicos a precios baratísimos.

ANTES de comprar cocina económica vean las de Barraguer y Sendre; son las más perfectas y económicas, construídas con depósitos de hierro fundido esmaltado. Remítimos catálogo gratis. Plaza Tenerías, 5.

VENTA permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amaceraadores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Talamás, Avenida del Siglo XX, 51 (Torre) Zaragoza.

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas, Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

VIVEROS, árboles frutales, planta de fresones, barbados y parras moscatel, diez variedades de alberges, planta especial moscatel Romano. Precios especiales por cantidad. Paulino Sancho, Pedrola.

AUTOMOVIL en perfecto estado, cinco caballos, tres asientos, patente corriente, 1.500 pesetas. Razón, San Pablo, 14, entresuelo izquierda.

MUEBLES: Armarios luna, color guinda, 85 pesetas; mesas comedor, 25 ptas.; mesillas noche, 12 ptas.; armarios comedor, 90 pesetas; camas, cómodas, entredoses, lavabos, sillas, cuadros, espejos; precios sin competencia. Almacenes San Pablo, M. Gómez, calle San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo). Nota: Se compran objetos antiguos en alhajas, abanicos, damascos y muebles de época.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

OPOSICIONES HACIENDA

Más de 300 plazas convocadas. No se exige título. Edad 16 a 40 años. Preparación a cargo de don Juan José Giménez Fraile, jefe de Negociado de 1.ª clase del Cuerpo Pericial de Contabilidad de Hacienda; don Mariano Castejón, Profesor Mercantil, y don Bernardo Rodrigo, Profesor e Intendente Mercantil.

ACADEMIA RODRIGO

COSO, 33, 1.º IZQUIERDA. (PLAZA DE LA CONSTITUCION). TELEFONO 3520

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 750 PTAS.
AÑO..... 8000 *
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 12 páginas

UNA NOCHE DE ANIMAS ENTRE LAS CAMPANAS

Los que temen a la muerte, los que la desdeñan y los que la reciben con un brindis jubiloso

Todos los años, en la noche que llaman de ánimas, el campanero funeral me atraía un poco. Yo veía en la torre una lucecita que alumbraría acaso la noche—¡tan larga!—del campanero, frente a la obscuridad del más allá, al que parecía interrogar en cada sonoro vaivén de la campana. Y recordábame una conseja que oí contar en Tarazona—como si los tragos y las brujas de Trasmoz hubieran llegado hasta el barrio del Cinto—a una viejica de la que creo que hablé ya en otra ocasión. Y no menos me llamaba el deseo de remontarme un poco, precisamente en esa noche, sobre la catedral de la vida, hacia la grandeza de la muerte. Porque la grandeza de la muerte no está en los fondos pestilentes de las tumbas, donde sólo hay carroña, sino que alea mejestuosa sobre todo, tan alta, tan alta, que no puede llegarle ninguna mezquindad de las de abajo ni domeñarla ninguna soberbia influyente.

La muerte—valga el humorismo de la paradoja—es lo único serio que nos queda en la vida.

En vano los hombres, que no resignan a no poder abatir la grandeza de la muerte, tratan de ridiculizarla un poco. El empeño es fútil, como casi todos los empeños humanos. Hasta ahora no han logrado más que rodearla de un temor supersticioso, añorado singularmente en los pequeños burgos. En las grandes urbes la tónica dominante ha dictado un desdén sin límites para la muerte. Como si no hubiera de llegar nunca. O como si llegada se le pudiera despachar con unas palmaditas en el hombro, como a cualquier peticionario inoportuno. ¿La muerte? ¡Bah! A la vuelta de una esquina acecha una pistola o una carga de dinamita. Esto puede ser la muerte. Pero esto no le interesa a casi nadie. ¿Quién se preocupa de cómo ha de morir? Lo que de veras preocupa a las gentes es cómo han de vivir. Y, sobre todo, con qué. La inquietud de vivir es mayor que la de morir. Y mientras se emplea la vida en recoger unos céntimos roñosos, llega la gran carcajada de la Irremediable y los desparrama por ahí, como un reproche a la superstición o como una venganza al desdén.

Ni miedo ni desdén a la muerte, que una y otra son cobardías similares. Grita la voz de Hamlet: "Todo consiste en saber morir". Pero también es cobarde salirle al paso. Eso es de locos, dice Charrón. Y de necios el temor a morir. Y de sabios el esperar la muerte. Hay que esperar la muerte con una sonrisa de alegre liberación, de feliz encuentro con la verdad, de saber que ha llegado la hora de salir del menegado laberinto de los convencionalismos, de la burda tramoya de la farsa; para penetrar en el misterio solemne de la eternidad. A mí me ha parecido siempre un gesto de ancha y certera comprensión el de aquel malogrado Cirici Ventalló que, al sentirse morir, brindó por la Muerte, bebiendo champagne y rogando a su esposa que bebiese con él. Un gran brindis capaz de redimir todos los brindis hipócritas y cursis que se suceden un día y otro día en los festines y en los agasajos cor que se obsequia a tanto hombre ilustre de los que luego, en voz baja, se habla muy mal. Un gran brindis en el que, cuando el moribundo vió que las lágrimas de su mujer se confundían con las rizadas efervescencias del champagne, silabó sonriente: —¿Por qué lloras, mujer? Hoy es un gran día. Estamos en el mundo esperando turno para esto. Y "esto"

ha llegado ya. ¡Hoy es un gran día, mujer!

¡Lord Byron, admirable Lord Byron, tú tampoco tenías miedo a la muerte! "La muerte—decías—no es otra cosa que un puerto contra el naufragio de la vida".

Pero tú eras un gran poeta, Lord Byron. Habías leído muchas veces al sabio de Arezzo, y al hablar de la muerte no hacías sino poner en tus palabras el acento de Petrarca.

Mas este campanero con quien yo me enfrenté una noche de ánimas, en el desfallecimiento acuitado de una vieja ciudad, no había leído a Petrarca, ni a Lord Byron, ni siquiera puso sus ojos en las páginas de nuestro Quijote, donde se dice cómo son todos iguales en la sepultura, los altos y los bajos, los encumbrados y los vencidos.

Y, sin embargo, hablaba así, sin temor de la muerte, este campanero que me acogió cordialmente en una torre renegrida de siglos, en la noche romancera en que tocan las campanas.

Ya he dicho que me sugestionaba un poco esa voz funeral de los bronces. Y esa sustracción—unas horas siquiera—a toda la estúpida convencionalidad que hay a ras de tierra, una convencionalidad graciosa que algunos llaman agresiva, pero que sólo es agresiva hasta que uno está ya de vuelta de todas las ingratitudes, de todas las falacias, de todas las ruindades, es decir, cuando uno a ras de tierra conoce ya todo el tinglado de la farsa. Entonces deja ya de ser agresiva. Porque no hace daño la pobre envidia de los tontos, ni el servil engaño de los que quieren pasarse de listos y son más tontos que los propios tontos, ni dejan tampoco huella los arañazos de los desheredados de la Naturaleza a los que les han crecido las uñas en lugar de crecerles la inteligencia, ni causan desazón las monstruosidades de los ingratos, ni oye uno ya los portazos con que se responde a sus favores, ni hay interés alguno en escuchar las habillitas de los pobrecitos parlanchines que nunca tienen nada interesante que decir en sus murmuraciones... Así es de bonito y de grato el escepticismo, pese a la convencionalidad de la vida; una sonrisa ante cada traición, ante cada injusticia o ante cada botarata.

Y entonces, cuando aquí abajo ya no hay otra cosa que hacer sino sonreír, la vista se prendió en lo alto y el oído quiere percibir algo más que el fragor de la palabrería de los hombres.

La noche de ánimas tiene una lucecita en cada torre y el espacio está lleno del tole funeral de las campanas. Arriba, arriba, hacia la torre, para asomarnos al infinito desde esa ventana, que es como una tumba puesta en pie, en la torre donde "toca a muerto" el bronce lloroso de la noche de ánimas.

Allí me esperaba el campanero... De lo que hablamos, en las horas letales de esta noche inquietante, tendrá noticia el lector en la parte segunda de este reportaje, que ha de publicarse mañana.

FERNANDO CASTAN PALOMAR

Pronto comenzará
LA VOZ DE ARAGÓN

a publicar en folletín una novela sensacional

EN EL CENTRO SOCIALISTA DE GALLUR

Al conserje se le dispara una pistola y queda lesionado un concurrente

En el Centro Socialista de Gallur se registró un sensible accidente.

Al examinar una pistola Antonio Zalayas Bueno, de 25 años, conserje de dicha entidad, se le disparó el arma inesperadamente.

Quiso la fatalidad que alcanzase el proyectil a Jesús Miguel Arlés, de 35 años, que se hallaba en el Centro, y resultó lesionado en la pierna derecha.

Fué curado por el médico titular, que le apreció una herida, pronóstico reservado, con orificios de entrada y salida.

El herido quedó hospitalizado en su domicilio.

La pistola era del calibre 7,65 milímetros, sin marca ni número de fabricación, y el conserje carecía de guía y de licencia para usarla.

Detuvo la Guardia Civil, y puso a disposición del Juzgado municipal, al conserje, Antonio Zalaya Bueno.

En Montañana intentan repartir una finca

LA GUARDIA CIVIL REALIZO OCHO DETENCIONES

Ayer se registró en el barrio de Montañana un intento de repartir una finca.

Según autorizadas referencias el martes último se presentaron cinco individuos en Torre Tejada, finca rústica propiedad de don Hilario Tejero, vecino de Zaragoza.

La finca referida estaba en arriendo, pero anteayer finaba el correspondiente contrato.

Los visitantes invitaron al señor Tejero a que les cediese la finca, y como les contestase que pensaba cultivarla por su cuenta le indicaron que el miércoles irían a repartirse la finca.

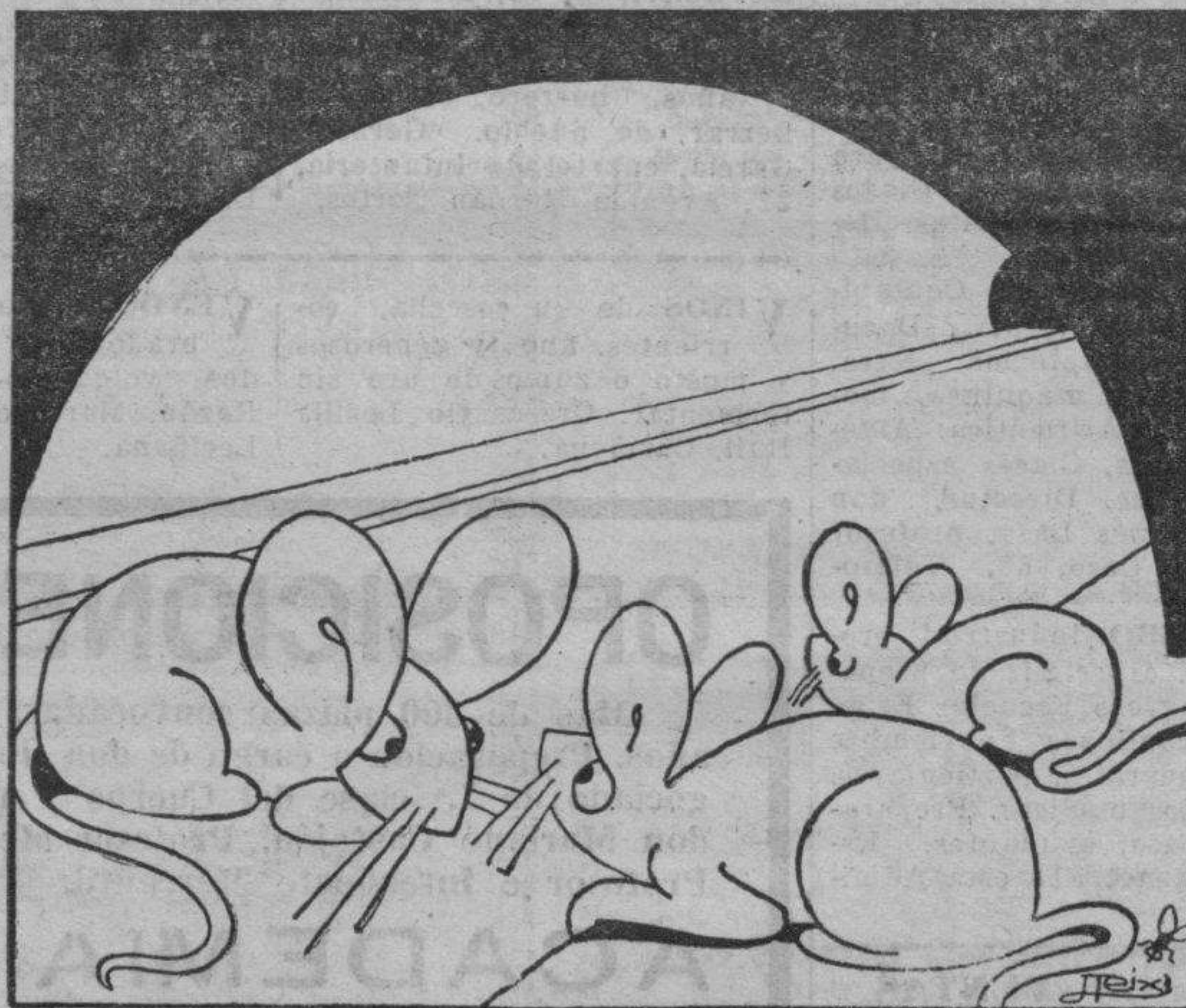
En efecto: ayer, por la mañana, un grupo de individuos se presentó y entró en Torre Tejada.

Avisada la Guardia Civil acudió a la Torre y detuvo a ocho invasores de la misma.

En un camión de la Comisaría de Vigilancia fueron trasladados a Zaragoza y conducidos al Juzgado de guardia.

Apreciaciones

Por "leixi"



—De manera que...
—Sí; ahora vivimos en Alcantarilla, 16. Está un poco lejos, pero es más sano que la vieja cárcel.

BODA DE ARTISTAS

Ayer contrajeron matrimonio en Zaragoza Paquita Escribano y el tenor Aznar Estrech



Paquita Escribano y el tenor Emilio Aznar, acompañados de sus padrinos y otros familiares, después de sus nupcias, celebradas ayer.

(Foto. A. de la Barrera)

Paquita Escribano, la bellísima y notable cancionista zaragozana, hace algún tiempo alejada del teatro, en el que cosechó muchos laureos y ganó popularidad al lado de las primeras figuras de las variedades, celebró ayer sus nupcias. Era el novio Emilio Aznar Estrech, excelente tenor valenciano.

La ceremonia se celebró a las diez de la mañana, en el altar mayor de la iglesia parroquial de San Gil, y en la más rigurosa intimidad familiar, por reciente juto del novio.

La desposada vestía abrigo obscuro, guarnecido de pieles, y estaba radiante de hermosura.

Ofició en la ceremonia y dijo la misa de velaciones el párroco de San Gil, don Rafael Jiménez Peguero.

Por delegación del general Sanjurjo y de su esposa, doña María Prieto, apadrinaron a los contrayentes don José Casanova y su esposa, Manuela Escribano, prima hermana de la novia.

Asistieron a la boda don Felipe Escribano y doña Francisca Abad, padres de la novia; doña Victoria-

na Salvatierra de Zopetti, don Enrique Zopetti, señoritas Angelita y Emilia Pérez Escribano y Esperanza López Escribano, encantadoras primas de la novia; señoritas Carmen, Emilia y María Monterde; señorita Manuela Escribano, niña Pilarín Carcas, señorita Alicia Resano Iribarren y don Gregorio Monterde.

Terminada la misa se trasladaron los nuevos esposos y sus familiares al restaurant Casa Lac, donde fué servido un "lunch".

Por la tarde salió para Madrid la feliz pareja, a la que deseamos una eterna luna de miel.

Según confidencias de un próximo pariente de Paquita Escribano ésta tiene el proyecto de volver a actuar en el teatro, ahora en compañía de su esposo, el tenor Emilio Aznar.

ACCIDENTE MORTAL

Cayó de una caballería y se mató

ALLUEVA.—Iba, montado, en una caballería, por el camino de Torrecilla del Rebollar a este pueblo, el vecino del mismo Rufino Monterde.

Por causas que no han podido precisarse Rufino cayó de la caballería.

Unos caminantes le llevaron a Torrecilla del Rebollar, donde estaba el médico de Barrachina, don Carlos Cazaña, que le apreció lesiones gravísimas, entre ellas la rotura de la columna vertebral.

Cuando trataban de llevarle al Hospital de Türel falleció Rufino.

Interviene el Juzgado. — CORRESPONSAL.

EN LA PLAYA DE TORREHO

Un soldado cae de un tranvía y se lesiona de consideración

Al apearse de un tranvía, línea de Torrero, frente al cuartel de Caballería, cayó a tierra y se lesionó Francisco Guallar Enfedaque, de 17 años, recluta del regimiento Cazadores número 1.

Fué conducido al Hospital provincial, donde le asistieron el médico don Eduardo Teixeira y los practicantes de servicio.

Sufrió conmoción cerebral, pronóstico reservado.

Se le trasladó, después, al Hospital militar, donde quedó insitado.